

# Owner's Manual

BABYBJÖRN BOUNCER BALANCE SOFT



ZH PL RU FI DA NO SV IT PT ES NL FR DE EN

**BABYBJÖRN®**

|            |       |
|------------|-------|
| ENGLISH    | 4-7   |
| DEUTSCH    | 8-11  |
| FRANÇAIS   | 12-15 |
| NEDERLANDS | 16-19 |
| ESPAÑOL    | 20-23 |
| PORTUGUÊS  | 24-27 |
| ITALIANO   | 28-31 |
| SVENSKA    | 32-35 |
| NORSK      | 36-39 |
| DANSK      | 40-43 |
| SUOMI      | 44-47 |
| РУССКИЙ    | 48-51 |
| POLSKI     | 52-55 |
| 中文         | 56-59 |

## BABYJÖRN BOUNCER BALANCE SOFT

Congratulations on choosing BABYJÖRN Bouncer Balance Soft! It was developed in close collaboration with pediatricians and has a unique ergonomic shape that gives your child's head and back the correct support.

BABYJÖRN Bouncer Balance Soft may be used both as a bouncer and as a comfy chair. It can be used as a bouncer from newborn (at least 8 lbs/3.5 kg) until your child has learned to sit up without help. When your child can walk and sit on his or her own, you can turn the fabric around to create a comfy chair (up to 29 lbs/13 kg or approx. 2 years).

The bouncer has many features, and you will learn how to use it best by reading the following pages.

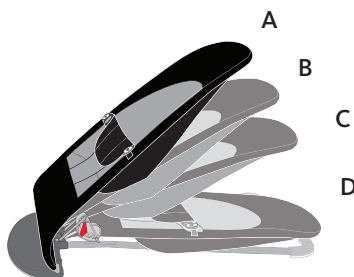
**IMPORTANT!**  
**Please read this**  
**manual carefully before use.**  
**KEEP FOR FUTURE REFERENCE.**

## POSITIONS

It is easy to start using the bouncer. Place it in front of you and fold up the seat until you hear a click. Important! Only an adult shall unfold.

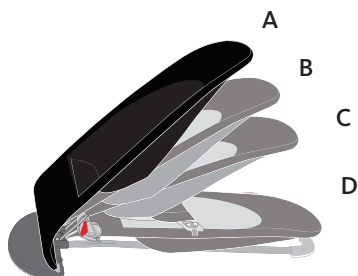
BABYJÖRN Bouncer Balance Soft has four positions. The lowest position, C, is recommended for newborns sitting in the bouncer. Positions A and B can be used when the child can hold his or her back and head upright in these positions without a problem. It is not dangerous to exceed the recommended maximum weight for a position, but the rocking function will not work as well.

## PLEASE NOTE THE MAXIMUM WEIGHT FOR EACH POSITION



**When the product is used as a bouncer, the maximum weight is 20 lbs/9 kg according to European Standard EN12790:2009. We therefore recommend the following maximum weights per position:**

- A. Highest position "Play" up to 20 lbs/9 kg.
- B. Medium position "Rest" up to 20 lbs/9 kg.
- C. Lowest position "Sleep" up to 15.5 lbs/7 kg.
- D. Transportation mode - when the product is not being used.



When the product is being used as a chair, we recommend the following maximum weights per position:

- A. Highest position "Play" up to 29 lbs/13 kg.
- B. Medium position "Rest" up to 22 lbs/10 kg.
- C. Lowest position "Sleep" up to 15.5 lbs/7 kg.
- D. Transportation mode - when the product is not being used.



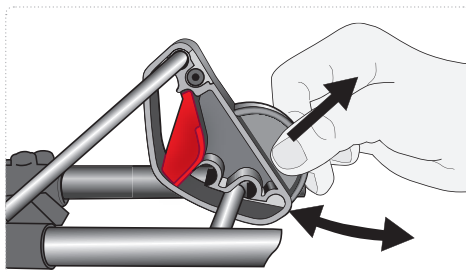
This reclined cradle does not replace a cradle/crib or a bed. Should your child need to sleep, then he or she should be placed in a suitable cot or bed.

## TO CHANGE POSITION

Lift the positioner and move it into the desired position, at the same time as you lift the backrest with your other hand.

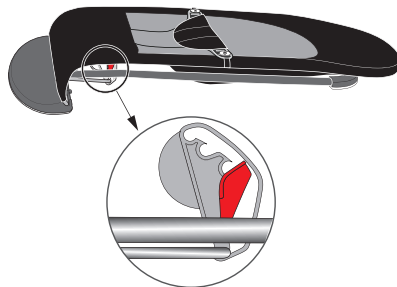
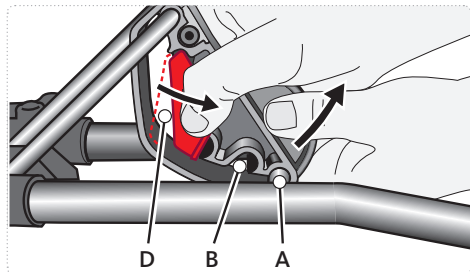


Make sure that the positioner is securely locked into place before putting your child in the bouncer. If you adjust the bouncer's position when your child is sitting in it, make sure that the positioner is locked into place before letting go of the backrest.



## TRANSPORTATION MODE

To fold the bouncer for travel or storage the positioner must be set to position A or B. Pull back the red safety latch and set the positioner to the transport mode, D.



## BOUNCER OR CHAIR

### Bouncer (max 20 lbs/9 kg)

Always use the restraint system. Make sure that both buttons are locked. You can adjust between two positions.

Stop using the product as a bouncer once your child can sit up without help.

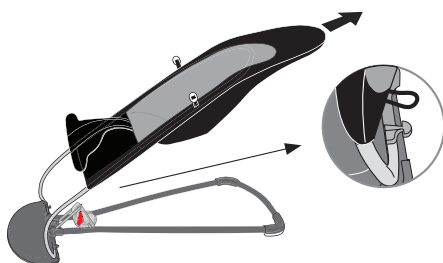


### Chair (max 29 lbs/13 kg)

Use as chair when your child can walk and sit on his or her own. In order to convert the product into a chair, all you have to do is turn the fabric around.



## REVERSIBLE FABRIC



When you want to use the product as a chair, just turn the fabric seat around. Loosen the restraint system's buttons. After that, loosen the two elastic loops at the bottom and pull the fabric seat off from the frame.



Turn the fabric seat over and slide it onto the frame again. The flat side should now be facing up. Fasten the fabric seat again with the two elastic loops at the bottom.

The restraint system will now wind up on the bottom side. Push it in as far as it can go.



Wipe the rubber strips underneath the bouncer with a damp cloth from time to time, in order to guarantee that it is fixed as firmly as possible to the floor.

**TO WASH THE FABRIC**

To wash the fabric seat, loosen the two elastic loops at the bottom and pull it off the frame. Wash separately, warm/40°C.



! Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

**TECHNICAL INFORMATION**

**Weight:** 4.6 lbs/2.1 kg

**Height/length/width in highest position**

**(A):** 23 x 35 x 15.5 in/58 x 89 x 39 cm

**Height/length/width in transport mode**

**(D):** 4.5 x 35 x 15.5 in/11 x 89 x 39 cm

**This product comes in three collections.**

**Cotton:** 100% cotton

**Mesh:** 100% polyester

**Organic:** 100% organic cotton

All padding is 100% polyester.

**⚠WARNING! FALL HAZARD!**

- Bouncer (max 20 lbs/9 kg): Always use the restraint system. Do not use the bouncer once your child can sit unaided.
- Chair (max 29 lbs/13 kg): Do not use restraint system. Use as chair when your child can walk and sit on his or her own.



- Never leave the child unattended.
- Child's activity may move product. Use only on floor. It is dangerous to use this product on an elevated surface, e.g. a table.
- Never carry the child when he/she is in the product.
- If the product is fitted with a toy bar, never use the toy bar to carry the product.
- Keep the toy out of the reach of children when it is not firmly attached to the product.
- An adult must assemble the product.
- Do not use the product if any components are broken or missing.
- Remember that the product was built so that your child's own movements make it rock. Make sure that older children are not allowed to rock the baby too forcefully.
- This product is not intended for prolonged periods of sleeping.
- Suffocation hazard: Never use on a soft surface (bed, sofa, cushion), as seat may tip over and cause suffocation.

## BABYJÖRN BABYWIPPE BALANCE SOFT

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer BABYJÖRN Babywippe Balance Soft! Sie wurde in enger Zusammenarbeit mit Kinderärzten entwickelt und hat eine spezielle ergonomische Form, die Kopf und Rücken Ihres Kindes hervorragenden Halt bietet.

Die BABYJÖRN Babywippe Balance Soft kann als Babywippe oder als bequemer Stuhl verwendet werden. Sie kann als Babywippe für Neugeborene (mindestens 3,5 kg) eingesetzt werden, bis Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann. Wenn Ihr Kind selbstständig laufen oder sitzen kann, können Sie das Produkt in einen bequemen Stuhl umwandeln, indem Sie den Stoffbezug wenden (bis 13 kg oder etwa 2 Jahre).

Die Babywippe hat viele Funktionen, über die Sie auf den folgenden Seiten mehr erfahren.

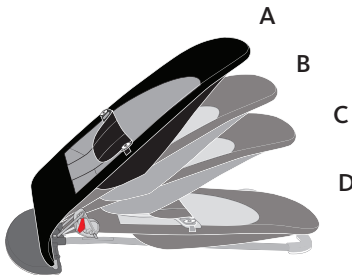
**ACHTUNG! Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung bitte vor der Anwendung genau durch. FÜR SPÄTERES NACHLESEN UNBEDINGT AUFBEWAREN.**

### POSITIONSEINSTELLUNGEN

Die Verwendung der Babywippe ist sehr einfach. Stellen Sie sie vor sich auf und klappen Sie den Sitz auf, bis Sie einen Klick hören. Wichtig! Der Sitz darf nur von einem Erwachsenen aufgeklappt werden.

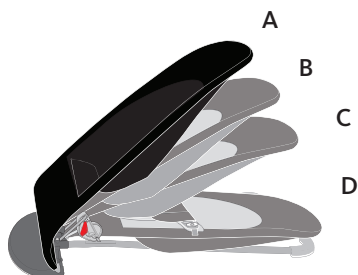
Die BABYJÖRN Babywippe Balance Soft kann auf vier verschiedene Positionen eingestellt werden. Die niedrigste Position, C wird für Neugeborene empfohlen, die in der Babywippe sitzen. Die Positionen A und B können verwendet werden, wenn das Kind Rücken und Kopf in diesen Positionen ohne Schwierigkeiten aufrecht halten kann. Es ist nicht gefährlich, das empfohlene Höchstgewicht für eine Position zu überschreiten, doch die Schaukelfunktion ist dann nicht mehr optimal.

### BITTE BEACHTEN SIE DAS JEWEILIGE HÖCHSTGEWICHT DES KINDES FÜR DIE EINZELNEN EINSTELLUNGEN



Wenn das Produkt als Babywippe verwendet werden soll, kann das Höchstgewicht des Kindes 9 kg nach der Norm DIN EN 12790:2009 betragen. Für die einzelnen Positionen empfehlen wir folgendes Höchstgewicht:

- A. Spielposition bis 9 kg
- B. Ruheposition bis 9 kg
- C. Schlafposition bis 7 kg
- D. Transportposition – wenn das Produkt nicht im Einsatz ist.



**Wenn das Produkt als Stuhl verwendet wird, empfehlen wir für die einzelnen Positionen das folgende Höchstgewicht:**

- A. Spielposition bis 13 kg
- B. Ruheposition bis 10 kg
- C. Schlafposition bis 7 kg
- D. Transportposition – wenn das Produkt nicht im Einsatz ist.



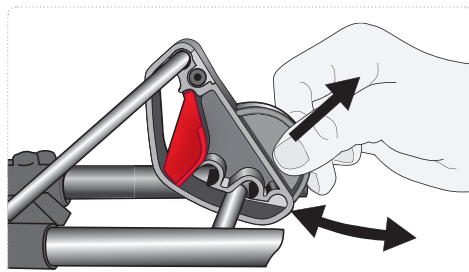
Dieser Kinderliesesitz ersetzt weder Wiege noch Bett. Wenn Ihr Kind schlafen muss, sollte es in eine geeignete Wiege oder ein Bett gelegt werden.

## ÄNDERUNG DER POSITIONSEINSTELLUNG

Ziehen Sie den Einstellmechanismus nach oben und bringen Sie ihn in die gewünschte Position. Das geht leichter, wenn Sie dabei gleichzeitig den Rahmen mit der anderen Hand nach oben ziehen.

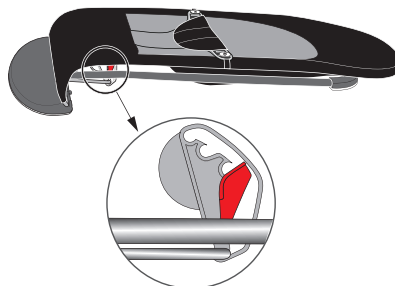
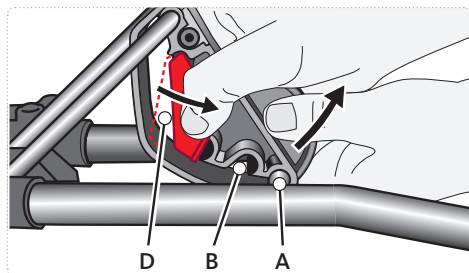


Bitte stellen Sie stets sicher, dass der Einstellmechanismus richtig eingerastet ist, ehe Sie das Kind in die Babywiege setzen. Wenn Sie die Positionseinstellung ändern während das Kind in der Babywiege sitzt, kontrollieren Sie in jedem Fall, dass der Einstellmechanismus richtig eingerastet ist, ehe Sie den Rahmen loslassen.



## TRANSPORTPOSITION

Um die Babywiege zusammenzulegen, muss der Einstellmechanismus in Position A oder B stehen. Ziehen Sie die rote Verriegelung nach hinten und stellen Sie den Einstellmechanismus in die Transportposition, D.



## BABYWIPPE ODER STUHL

### Babywippe (max. 9 kg)

Verwenden Sie immer das Rückhaltesystem. Achten Sie darauf, dass beide Knöpfe geschlossen sind. Sie können zwei Positionen einstellen.

Verwenden Sie das Produkt nicht mehr als Babywippe, wenn Ihr Kind ohne Unterstützung sitzen kann.

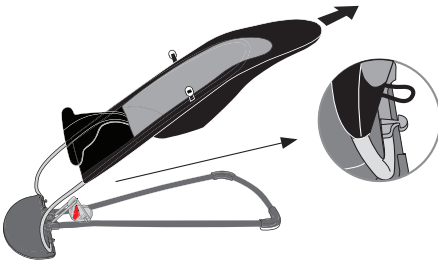


### Stuhl (max. 13 kg)

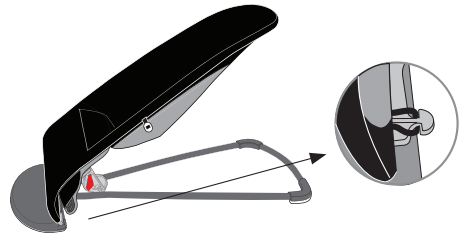
Verwenden Sie das Produkt als Stuhl, wenn Ihr Kind selbstständig laufen oder sitzen kann. Um das Produkt in einen Stuhl umzuwandeln, brauchen Sie nur den Stoffbezug zu wenden.



## WENDBARE STOFFTEILE



Wenn Sie das Produkt als Stuhl verwenden möchten, brauchen Sie nur den Stoffbezug zu wenden. Lösen Sie die Knöpfe des Rückhaltesystems. Lösen Sie danach die beiden elastischen Bänder unten am Sitz und ziehen Sie dann den Stoff vom Gestell ab.



Wenden Sie den Stoffbezug und ziehen Sie ihn dann wieder über das Gestell. Jetzt sollte die flache Seite nach oben zeigen. Befestigen Sie den Stoffbezug wieder mit den beiden elastischen Bändern unten am Sitz.

Das Rückhaltesystem befindet sich jetzt unten. Drücken Sie es so weit es geht herein.



Wischen Sie die Gummileisten an der Unterseite der Babywippe von Zeit zu Zeit mit einem feuchten Lappen ab, um größtmöglichen Halt auf dem Fußboden sicherzustellen.

### WASCHEN DER STOFFTEILE

Lösen Sie zum Waschen des Stoffsitzes die beiden elastischen Bänder unten am Sitz und ziehen Sie den Stoff vom Rahmen ab. Waschen bei 40° C, separat waschen.



! Verwenden Sie nur das vom Hersteller bestätigte Zubehör und entsprechende Ersatzteile.

### TECHNISCHE INFORMATIONEN

**Gewicht:** 2,1 kg

**Höhe/Länge/Breite in höchster Position**

**(A):** 58 x 89 x 39 cm

**Höhe/Länge/Breite in Transportposition**

**(D):** 11 x 89 x 39 cm

**Dieses Produkt gibt es in drei Ausführungen:**

**Baumwolle:** 100 % Baumwolle

**Netzgewebe:** 100 % Polyester

**Bio-Baumwolle:** 100 % Bio-Baumwolle

Alle Polster sind aus 100 % Polyester.

## ⚠️ACHTUNG! FALLGEFAHR!

- Kinderliegesitz (max 9 kg): Immer das Rückhaltesystem benutzen. Den Kinderliegesitz nicht mehr verwenden, sobald das Kind ohne Unterstützung sitzen kann.
- Stuhl (max. 13 kg): Nicht das Rückhaltesystem verwenden. Als Stuhl verwenden, wenn das Kind ohne Unterstützung laufen und sitzen kann.



- Das Kind nie unbeaufsichtigt lassen.
- Das Produkt kann sich durch die Aktivität des Kindes bewegen. Nur auf dem Fußboden verwenden. Es ist gefährlich, den Kinderliegesitz auf eine erhöhte Fläche, zum Beispiel einen Tisch zu stellen.
- Tragen Sie das Kind nie in der Babywippe.
- Wenn das Produkt mit einem Spielbügel ausgestattet ist, den Spielbügel nie zum Tragen des

- Kinderliegesitzes verwenden.
- Wenn die Spielstange nicht an der Babywippe befestigt ist, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite des Kindes auf.
- Die Babywippe darf nur von einem Erwachsenen aufgestellt werden.
- Verwenden Sie den Kinderliegesitz nicht, wenn Bauteile beschädigt oder verloren gegangen sind.
- Denken Sie daran, dass Ihr Kind die Babywippe mit seinen eigenen Bewegungen zum Wippen bringen soll. Achten Sie darauf, dass ältere Kinder Ihr Baby nicht unkontrolliert schaukeln.
- Die Babywippe ist nicht für längere Schlafzeiten vorgesehen.
- Erstickungsgefahr: Verwenden Sie niemals eine weiche Unterlage (Bett, Sofa, Kissen), da der Sitz umkippen und Erstickungen verursachen kann.

## TRANSAT BALANCE SOFT BABYBJÖRN

Merci d'avoir choisi le Transat Balance Soft BABYBJÖRN ! Conçu en étroite collaboration avec des pédiatres, il présente une forme ergonomique unique offrant à la tête et au dos de votre enfant un soutien approprié.

Le Transat Balance Soft BABYBJÖRN fait office de transat mais aussi de petit fauteuil. Il peut être utilisé en transat de la naissance (minimum 3,5 kg) jusqu'à ce que votre enfant puisse s'asseoir sans aide. Dès que votre enfant est capable de marcher et de s'asseoir tout seul, tournez le tissu réversible pour créer un fauteuil confortable (jusqu'à 13 kg ou environ 2 ans).

En lisant les pages suivantes, vous apprendrez à utiliser au mieux les diverses fonctionnalités du Transat.

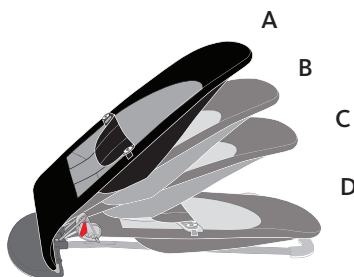
**IMPORTANT !**  
**Lire attentivement ce manuel avant**  
**l'utilisation. À CONSERVER POUR DE**  
**FUTURS BESOINS DE RÉFÉRENCE.**

### POSITIONS

La mise en service du transat est facile. Placez le transat devant vous et dépliez-le jusqu'à ce qu'il clique. Important ! Le dépliage (à partir de la position de transport) doit être effectué par un adulte.

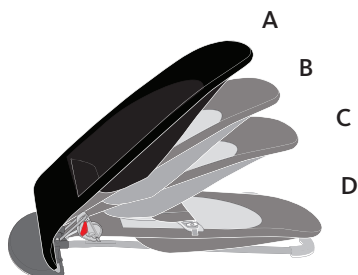
Le Transat Balance Soft BABYBJÖRN a trois positions. La position la plus basse, C, est recommandée pour asseoir les nouveau-nés dans le transat. Les positions A et B s'utilisent lorsque l'enfant peut tenir sa tête et son dos droits sans problèmes dans ces positions. Il n'est pas dangereux de dépasser le poids maximum recommandé pour une position mais le balancement se fera moins bien.

### NOTER LE POIDS MAXIMUM POUR CHACUNE DES POSITIONS



Lorsque le produit est utilisé comme transat, le poids maximum est de 9 kg selon la norme européenne EN12790:2009. Nous recommandons donc les poids maximum suivants pour chaque position :

- A. Position la plus haute « Jeu » : jusqu'à 9 kg.
- B. Position moyenne « Repos » : jusqu'à 9 kg.
- C. Position la plus basse « Sommeil » : jusqu'à 7 kg.
- D. Mode transport – lorsque le produit n'est pas utilisé.



**Lorsque le produit est utilisé comme fauteuil, nous recommandons les poids maximum suivants pour chaque position :**

- A. Position la plus haute « Jeu » : jusqu'à 13 kg.
- B. Position moyenne « Repos » : jusqu'à 10 kg.
- C. Position la plus basse « Sommeil » : jusqu'à 7 kg.
- D. Mode transport – lorsque le produit n'est pas utilisé.



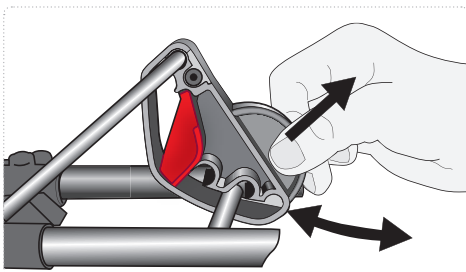
Ce transat ne remplace pas un couffin ou un lit. Lorsque l'enfant a besoin de dormir, il convient de le placer dans un couffin ou un lit approprié.

## MODIFIER LA POSITION

Lever le dispositif de réglage par à-coups et le régler sur la position voulue tout en ajustant de l'autre main le dossier.

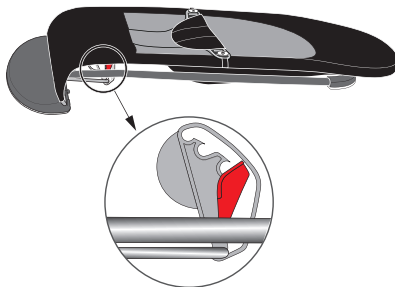
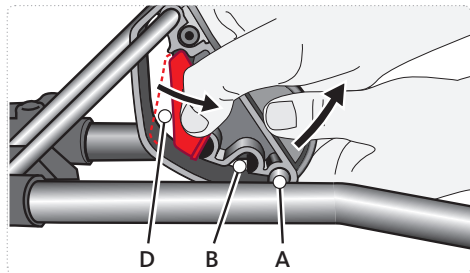


Make sure that the positioner is securely locked into place before putting your child in the bouncer. If you adjust the bouncer's position when your child is sitting in it, make sure that the positioner is locked into place before letting go of the backrest.



## POSITION DE TRANSPORT

Pour pouvoir replier le transat, il faut que le dispositif de réglage par à-coup soit en position A ou B. Tirer le système de verrouillage vers l'arrière et placer le dispositif de réglage en position de transport (D).



## TRANSAT OU FAUTEUIL

### Transat (max. 9 kg)

Utilisez toujours la ceinture de sécurité. Vérifiez que les deux boutons sont bien boutonnés. Deux choix de position.

Cessez d'utiliser le produit comme transat dès que votre enfant peut s'asseoir sans aide.

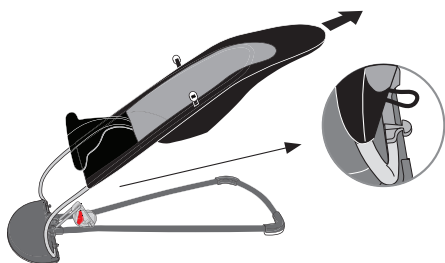


### Fauteuil (max. 13 kg)

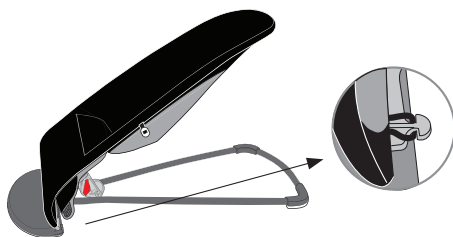
Utilisez le produit comme fauteuil lorsque votre enfant peut marcher et s'asseoir tout seul. Pour convertir le produit en fauteuil, il vous suffit de retourner le tissu.



## TISSU RÉVERSIBLE



Pour utiliser le produit en tant que fauteuil, retournez le tissu du siège. Défaites les boutons de la ceinture de sécurité. Puis détachez les deux bandes élastiques sur la base et faites glisser le tissu vers le haut de l'armature.



Retournez le tissu de l'assise et glissez-le à nouveau sur l'armature. Le côté plat doit être face vers le haut. Re-fixez l'assise en tissu avec les deux bandes élastiques sur la base.

La ceinture de sécurité va maintenant se fixer en remontant sur la face inférieure. Repoussez-la aussi loin que possible.



Essuyer de temps à autre la base caoutchoutée du transat avec un linge humide pour optimiser l'adhésion au sol.

### LAVAGE DU TISSU

Pour laver le tissu du siège, détacher les deux bandes élastiques inférieures et faire glisser le tissu le long de l'armature. Laver séparément à 40°C.



! Ne pas utiliser d'accessoires ou pièces de rechange autres que ceux approuvés par le fabricant.

### FICHE TECHNIQUE

**Poids :** 2,1 kg

**Hauteur / longueur / largeur en position la plus haute (A) :** 58 x 89 x 39 cm

**Hauteur / longueur / largeur en mode transport (D) :** 11 x 89 x 39 cm

**Ce produit est disponible en trois versions :**

**Coton :** 100% coton

**Maille filet :** 100% polyester

**Bio :** 100% coton biologique

Tout le rembourrage est en 100% polyester.

## ⚠️ AVERTISSEMENT, RISQUE DE CHUTE !

- Transat (max. 9 kg) : Toujours mettre la ceinture de sécurité. Ne plus utiliser en tant que transat dès que votre enfant peut s'asseoir tout seul.
- Fauteuil (max. 13 kg) : Ne pas mettre la ceinture de sécurité. Utilisez en tant que fauteuil lorsque votre enfant peut marcher et s'asseoir tout seul.



- Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.
- L'enfant est actif et peut faire bouger le produit. Utiliser uniquement par terre. Il est dangereux de poser ce produit sur une surface en hauteur, par exemple une table.
- Ne jamais porter l'enfant dans le produit.
- Si le produit est équipé d'une

barre de jeu, ne jamais utiliser la barre de jeu pour transporter le produit.

- Conservez le jouet hors de portée de l'enfant quand il n'est pas fixé sur le transat.
- Le produit doit être assemblé par un adulte.
- Ne pas utiliser le produit si des composants sont cassés ou manquants
- Gardez à l'esprit que le produit est conçu pour que l'enfant puisse se balancer par ses propres mouvements. Veillez à ce que des enfants plus âgés ne le fassent pas se balancer de manière incontrôlée.
- Ce produit n'est pas prévu pour de longues périodes de sommeil.
- Risque d'étouffement : ne jamais poser sur un support mou (lit, canapé, coussin), le siège pourrait se renverser et provoquer l'étouffement.

## BABYJÖRN WIPSTOELTJE BALANCE SOFT

Gefeliciteerd met uw keuze voor BABYJÖRN Wipstoeltje Balance Soft! Dit wipstoeltje is in nauwe samenwerking met kinderartsen ontwikkeld en heeft een unieke ergonomische vormgeving. Hierdoor krijgen het hoofd en de rug van uw kind de juiste steun.

BABYJÖRN Wipstoeltje Balance Soft kan als wipstoeltje en als comfortabele stoel worden gebruikt. U kunt het als wipstoeltje gebruiken vanaf de geboorte van uw kind (minimaal 3,5 kg) totdat uw kind zelfstandig rechtop kan blijven zitten. Zodra uw kind zelf kan zitten en lopen, kunt u de stof omkeren om er een comfortabele stoel van te maken (tot 13 kg of ongeveer 2 jaar oud).

Het wipstoeltje heeft veel gebruiksmogelijkheden. Lees de volgende pagina's zorgvuldig door om te ontdekken hoe u het wipstoeltje het best kunt gebruiken.

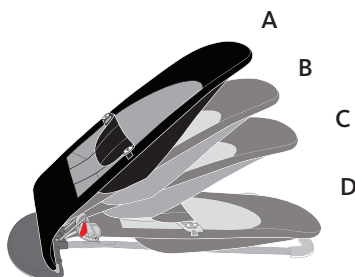
**BELANGRIJK!**  
**Lees dit handboekje alstublieft**  
**zorgvuldig door voor gebruik. BEWAAR**  
**HET VOOR LATER GEBRUIK.**

## GEBRUIKSSTANDEN

U kunt het wipstoeltje eenvoudig klaarmaken voor gebruik. Plaats het wipstoeltje voor je en klap het stoeltje open totdat u een klik hoort. Belangrijk! Alleen een volwassene mag het wipstoeltje openklappen.

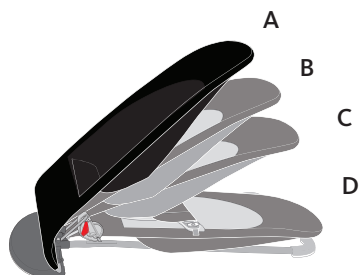
BABYJÖRN Wipstoeltje Balance Soft heeft vier gebruiksstanden. De laagste stand (C) wordt aanbevolen voor pasgeborenen. Gebruiksstanden A en B kunt u gebruiken als uw kind zijn rug en hoofd probleemloos rechtop kan houden in deze standen. Het is niet gevaarlijk als uw kind wat zwaarder is dan het aanbevolen maximumgewicht voor één van de standen, maar de wipfunctie zal dan minder goed werken.

**DENK AAN DE VERSCHILLENDE MAXIMUMGEWICHTEN IN DE RESPECTIEVELIJKE STANDEN.**



**Als u het product als wipstoeltje gebruikt, is het maximumgewicht 9 kg volgens de Europese norm EN12790:2009. We raden daarom de volgende maximumgewichten aan voor de gebruiksstanden:**

- A. Hoogste stand "Spelen" tot 9 kg.
- B. Middelste stand "Rusten" tot 9 kg.
- C. Laagste stand "Slapen" tot 7 kg.
- D. Transportstand: wanneer het product niet wordt gebruikt.



**Als u het product als stoel gebruikt, raden we u de volgende maximumgewichten aan per gebruiksstand:**

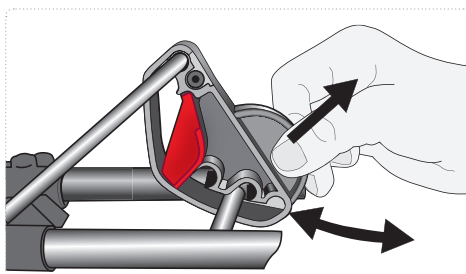
- A. Hoogste stand "Spelen" tot 13 kg.
- B. Middelste stand "Rusten" tot 10 kg.
- C. Laagste stand "Slapen" tot 7 kg.
- D. Transportstand: wanneer het product niet wordt gebruikt.

**!** Het wipstoeltje vervangt wieg noch bed. Als u kind lang moet slapen, dient het in een geschikte wieg of geschikt bed te worden gelegd.

## WIJZIGEN VAN DE GEBRUIKSSTAND

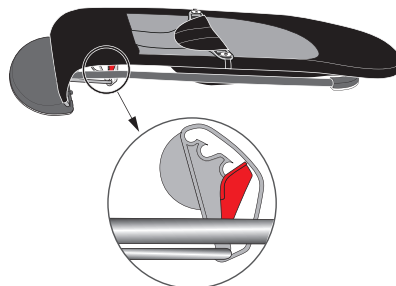
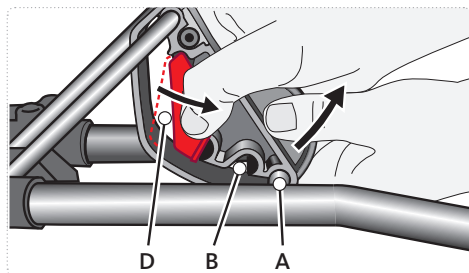
Til de trapsgewijze instelling op en verplaats deze naar de gewenste stand terwijl u de rugleuning optilt met de andere hand.

**!** Controleer altijd of de trapsgewijze instelling in een vaste stand staat voordat u het kind in het wipstoeltje zet. Als het kind in het wipstoeltje zit als u de stand wijzigt, controleer dan altijd of de trapsgewijze instelling in een vaste stand staat voordat u de rugleuning los laat.



## TRANSPORTSTAND

Om het wipstoeltje in te kunnen klappen moet de trapsgewijze instelling in stand A of B staan. Trek de rode borgpal achteruit en zet de trapsgewijze instelling in de transportstand, D.



## WIPSTOELTJE OF STOEL

### Wipstoeltje (max. 9 kg)

Maak altijd gebruik van het tuigje. Zorg ervoor dat beide knopen gesloten zijn. U kunt het tuigje tussen twee standen verstellen.

Gebruik het product niet langer als wipstoeltje wanneer uw kind zonder hulp rechtop kan zitten.

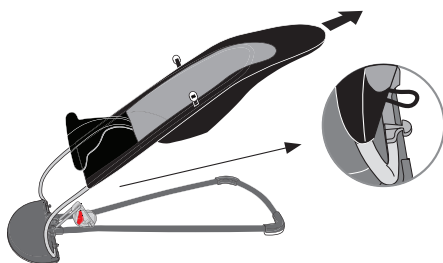


### Stoel (max. 13 kg)

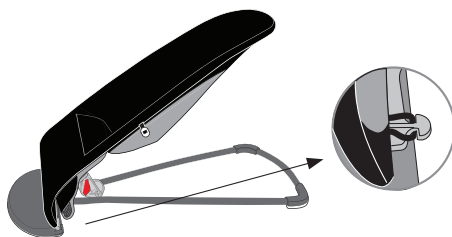
Zodra uw kind zelfstandig kan lopen en zitten, kunt u het wipstoeltje als stoel gebruiken. U hoeft alleen de stof om te keren om het wipstoeltje in een stoel te veranderen.



## OMKEERBARE STOF



Als u het wipstoeltje als stoel wilt gebruiken, hoeft u alleen maar de stoffen zitting om te keren. Maak de knopen van het tuigje los. Maak vervolgens de twee elastische banden onderaan de stoffen zitting los en trek de zitting van het frame.



Keer de stoffen zitting om en trek deze weer over het frame. De vlakke kant is nu naar boven gericht. Bevestig de stoffen zitting weer met de twee elastische banden onderaan.

Het tuigje komt nu onderaan terecht. Druk het zover mogelijk in.



Veeg regelmatig met een vochtige doek over de rubberen strips op de onderkant van het wipstoeltje voor de grootst mogelijke grip op de vloer.

### WASSEN VAN DE STOF

Om de stof van de zitting te wassen, de twee elastische banden onderaan losmaken en de stof van het frame trekken. 40°C, apart wassen.



**!** Gebruik alleen accessoires en reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.

### TECHNISCHE INFORMATIE

**Gewicht:** 2,1 kg

**Hoogte/lengte/breedte in de hoogste stand (A):** 58 x 89 x 39 cm

**Hoogte/lengte/breedte in de transportstand (D):** 11 x 89 x 39 cm

Het product is verkrijgbaar in drie collecties:

**Katoen:** 100% katoen

**Netstof:** 100% polyester

**Biologisch:** 100% biologisch katoen

Alle vulling is 100% polyester.

## ⚠️ PAS OP: GEVAAR DAT HET KIND VALT!

- Wipstoeltje (max. 9 kg): maak altijd gebruik van het tuigje. Gebruik het wipstoeltje niet meer wanneer uw kind zelfstandig kan zitten.
- Stoel (max. 13 kg): maak geen gebruik van het tuigje. Zodra uw kind zelfstandig kan lopen en zitten, gebruikt u het wipstoeltje als stoel.



- Laat het kind nooit alleen zonder toezicht.
- De bewegingen van uw kind kunnen ervoor zorgen dat het wipstoeltje onbedoeld wordt verplaatst. Gebruik het wipstoeltje alleen op de vloer. Het is gevaarlijk om het op een verhoogd oppervlak (bijvoorbeeld een tafel) te gebruiken.
- Draag het kind nooit in het wipstoeltje.
- Als u een speelgoedboog op het wipstoeltje hebt bevestigd, gebruik deze speelgoedboog dan nooit om het wipstoeltje op te tillen.
- Houd de boog met het speeltje altijd buiten bereik van kinderen als deze niet is vastgezet op het wipstoeltje.
- Het wipstoeltje moet in elkaar worden gezet door een volwassene.
- Gebruik het stoeltje niet als één van de onderdelen ontbreekt of is afgebroken.
- Denk eraan dat het wipstoeltje is gemaakt om het kind door zijn eigen bewegingen te laten schommelen in het wipstoeltje. Let erop dat oudere kinderen het kind niet ongecontroleerd laten schommelen.
- Het wipstoeltje is niet bedoeld voor langere slaapperioden.
- Verstikkingsgevaar: Gebruik het stoeltje nooit op een zachte ondergrond (bed, bank, kussen), want dan kan het stoeltje kantelen en bestaat het risico dat uw kind stikt.

## HAMACA BALANCE SOFT BABYBJÖRN

¡Felicidades por haber elegido la Hamaca Balance Soft BABYBJÖRN! Ha sido desarrollada en estrecha colaboración con pediatras y tiene una forma ergonómica única que ofrece un apoyo adecuado a la cabeza y espalda del pequeño.

La Hamaca Balance Soft BABYBJÖRN se puede usar como hamaca y como asiento. Se puede usar como hamaca desde recién nacido (mínimo 3,5 kg) hasta que tu hijo haya aprendido a sentarse sin ayuda. Una vez que el niño haya aprendido a andar y sentarse por sí solo, puedes darle la vuelta a la tela para crear un cómodo asiento (hasta 13 kg o aprox. 2 años de edad).

La hamaca tiene muchas prestaciones. Lee las siguientes páginas para aprender a utilizarla de la mejor forma posible.

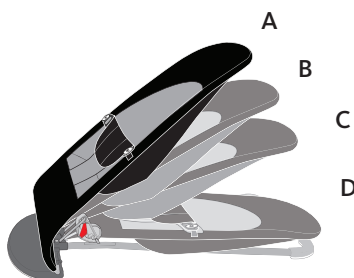
**IMPORTANTE!**  
**Lee con atención este manual antes de usar el producto. CONSÉRVALO PARA USARLO EN EL FUTURO.**

### POSICIONES DE USO

Es muy fácil comenzar a utilizar la hamaca. Colócala en el suelo frente a ti y despliega el asiento hasta oír un clic. ¡Importante! Sólo un adulto debe desplegar la hamaca.

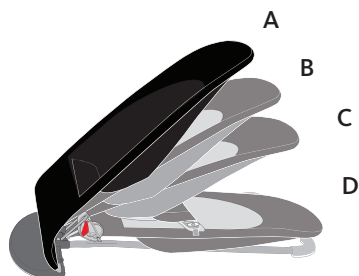
La Hamaca Balance Soft BABYBJÖRN tiene cuatro posiciones. La posición inferior, C, está recomendada para recién nacidos. Las posiciones A y B se pueden usar cuando el niño puede mantener su espalda y cabeza erguidos con normalidad en estas posiciones. No es peligroso exceder el peso máximo recomendado para cada posición, pero la función de vaivén no funcionará de la mejor forma.

### OBSERVA EL PESO MÁXIMO PARA CADA POSICIÓN



**Cuando el producto se utiliza como hamaca, el peso máximo recomendado del niño es 9 kg conforme a la norma europea EN12790:2009. Por esta razón, recomendamos los siguientes pesos máximos para cada posición:**

- A. Posición superior "Jugar": hasta 9 kg.
- B. Posición intermedia "Descansar": hasta 9 kg.
- C. Posición inferior "Dormir": hasta 7 kg.
- D. Modo de transporte: cuando el producto no está en uso.



**Cuando el producto se utiliza como asiento, recomendamos los siguientes pesos máximos para cada posición:**

- A. Posición superior "Jugar": hasta 13 kg.
- B. Posición intermedia "Descansar": hasta 10 kg.
- C. Posición inferior "Dormir": hasta 7 kg.
- D. Modo de transporte: cuando el producto no está en uso.



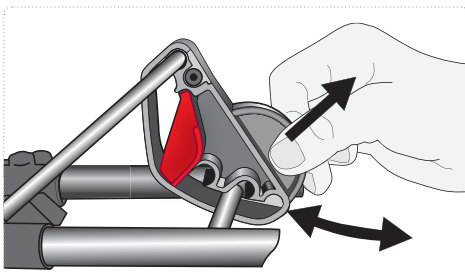
La hamaca no sustituye la cuna ni la cama. Si tu pequeño va a dormir un largo tiempo, debes acostarlo en una cuna o cama adecuada.

## CAMBIO DE POSICIÓN DE USO

Levanta el dispositivo de ajuste y desplázalo a la posición deseada, al mismo tiempo que levantas el respaldo con la otra mano.

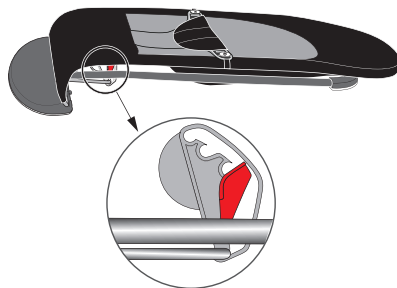
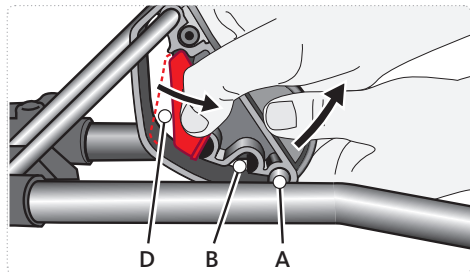


Comprueba siempre que el dispositivo de ajuste se encuentra en una posición fija antes de sentar al pequeño en la hamaca. Si el niño está sentado en la hamaca cuando cambias la posición, comprueba siempre que el dispositivo de ajuste se encuentra en una posición fija antes de soltar el respaldo.



## POSICIÓN DE TRANSPORTE

Para poder replegar la hamaca, es necesario que el dispositivo de ajuste se encuentre en la posición A o B. Tira hacia atrás del cierre y pon el dispositivo de ajuste en la posición de transporte, D.



## HAMACA O ASIENTO

### Hamaca (máx. 9 kg)

Utiliza siempre el sistema de sujeción con forma de triángulo. Asegúrate de que los botones estén abrochados. La hamaca se puede ajustar en dos posiciones diferentes.

No utilices más el producto como hamaca una vez que el niño pueda sentarse por sí solo.

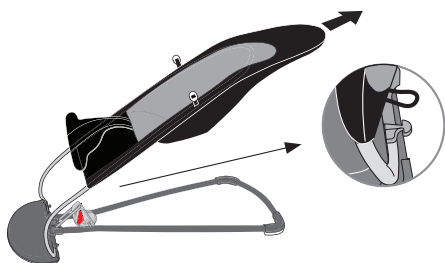


### Asiento (máx. 13 kg)

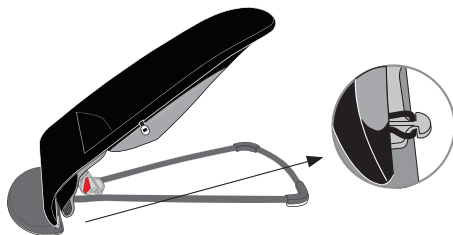
Utiliza la hamaca como asiento cuando el niño pueda andar y sentarse por sí solo. Para convertir el producto en asiento, sólo tienes que darle la vuelta a la tela.



## TELA REVERSIBLE



Cuando quieras usar el producto como asiento, simplemente dale la vuelta al asiento de tela. Desabrocha los botones del sistema de sujeción. Luego, desabrocha las dos cintas elásticas en la parte inferior y tira del asiento de tela hasta sacarlo del bastidor.



Dale la vuelta al asiento de tela y vuelve a insertarlo en el bastidor. La parte de un solo color liso debe quedar ahora a la vista. Vuelve a asegurar el asiento de tela abrochando las dos cintas elásticas en la parte inferior.

El sistema de sujeción quedará ahora enrollado en la parte inferior que no está a la vista. Enróllalo hasta que quede lo más compacto posible.



Limpia los burletes de goma en la parte inferior de la hamaca con un paño húmedo de vez en cuando, para conseguir la mayor adherencia posible en el suelo.

### LAVADO DE LA TELA

Para lavar el asiento de tela, suelta las dos cintas elásticas en la parte inferior y retíralo del bastidor. Lavar por separado a 40°C.



! Utiliza solamente accesorios y piezas de repuesto aprobadas por el fabricante.

### INFORMACIÓN TÉCNICA

**Peso:** 2,1 kg

**Altura/longitud/anchura en la posición superior (A):** 58 x 89 x 39 cm

**Altura/longitud/anchura en modo de transporte (D):** 11 x 89 x 39 cm

Este producto está disponible en tres versiones:

**Algodón:** 100% algodón

**Tejido de red:** 100% poliéster

**Algodón ecológico:** 100% algodón ecológico

Todo el acolchado es 100% poliéster.

## ⚠️ ¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE CAÍDAS!

- Hamaca (máx. 9 kg): Utiliza siempre el sistema de sujeción. No utilices más la hamaca una vez que el niño pueda sentarse sin ayuda.
- Asiento (máx. 13 kg): No utilices el sistema de sujeción. Utiliza la hamaca como asiento cuando el niño ya pueda andar y sentarse por sí solo.



- No dejes nunca sin atención al niño.
- Los movimientos normales del niño pueden causar el desplazamiento de la hamaca. Utiliza la hamaca sólo en el suelo. El uso de la hamaca sobre una superficie elevada, por ejemplo una mesa, es peligroso.
- No lles nunca el pequeño en la hamaca.
- Si la hamaca tiene una barra

de juguetes puesta, nunca transportes la hamaca cogiéndola de la barra de juguetes.

- Mientras no esté fijado en la hamaca, mantén siempre el juguete fuera del alcance de los niños.
- La hamaca debe montarla un adulto.
- No utilices la hamaca si tiene algún componente roto o si falta algún componente.
- Recuerda que la hamaca está diseñada para que el niño pueda mecarse por sus propios movimientos. Asegúrate de que los niños más mayores no pueden mecer al pequeño de forma incontrolada.
- La hamaca no ha sido concebida para dormir durante largos periodos.
- Peligro de asfixia: nunca utilices la hamaca sobre una superficie blanda (cama, sofá, cojín), ya que podría volcar y causar asfixia.

## ESPREGUIÇADEIRA BALANCE SOFT BABYBJÖRN

Parabéns por ter escolhido a Espreguiçadeira Balance Soft BABYBJÖRN! Foi desenvolvida em estreita colaboração com pediatras e possui uma forma ergonómica exclusiva que proporciona o apoio correcto à cabeça e às costas do seu filho.

A Espreguiçadeira Balance Soft BABYBJÖRN pode ser utilizada como espreguiçadeira e como uma confortável cadeira. Pode ser utilizada como espreguiçadeira a partir do nascimento (pelo menos 3,5 kg de peso) e até que o seu filho tenha aprendido a sentar-se sozinho sem ajuda. Uma vez que o seu filho tiver aprendido a andar e conseguir sentar-se sozinho, pode virar o tecido para criar uma confortável cadeira (até 13 kg de peso ou cerca de 2 anos de idade).

A espreguiçadeira possui muitas funcionalidades e irá aprender a utilizá-la da melhor forma ao ler as páginas seguintes.

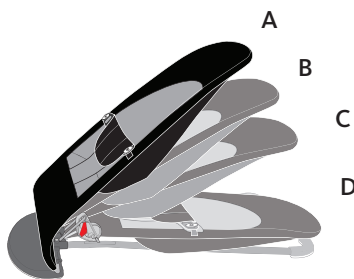
**IMPORTANTE!**  
**Leia este manual com atenção**  
**antes de usar. DEPOIS GUARDE-O**  
**PARA USO POSTERIOR.**

### POSIÇÕES DE USO

É fácil começar a utilizar a espreguiçadeira. Coloque-a à sua frente e dobre o assento até ouvir um clique. Importante! Apenas um adulto deve desdobrar a espreguiçadeira.

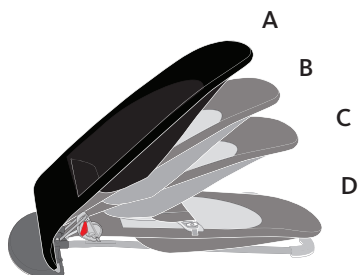
A Espreguiçadeira Balance Soft BABYBJÖRN possui quatro posições. A posição mais baixa, C, é a posição recomendada para os recém-nascidos sentados na espreguiçadeira. As posições A e B podem ser utilizadas quando a criança conseguir segurar as costas e a cabeça direitas nestas posições sem problema. Não é perigoso exceder o peso máximo recomendado para uma posição, mas a função de baloiço não funcionará tão bem.

### NOTE OS DIFERENTES PESOS MÁXIMOS DA POSIÇÃO RESPECTIVA



**Quando o produto é utilizado como espreguiçadeira, o peso máximo é de 9 kg, em conformidade com a Norma Europeia EN12790:2009. Pelo que recomendamos os seguintes pesos máximos por posição:**

- A. Posição mais elevada "Brincar" até 9 kg.
- B. Posição média "Descansar" até 9 kg.
- C. Posição mais baixa "Dormir" até 7 kg.
- D. Modo de transporte – quando o produto não está sendo utilizado.



Quando o produto está sendo utilizado como uma cadeira, recomendamos os seguintes pesos máximos por posição:

- A. Posição mais elevada "Brincar" até 13 kg.
- B. Posição média "Descansar" até 10 kg.
- C. Posição mais baixa "Dormir" até 7 kg.
- D. Modo de transporte – quando o produto não está sendo utilizado.



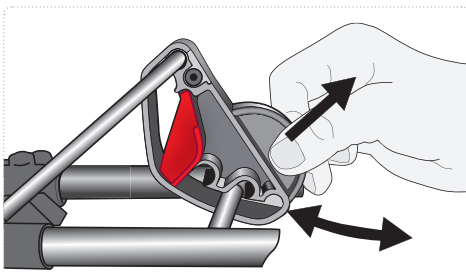
O espreguiçadeira não substitui berço nem cama. Se o seu bebê vai dormir por muito tempo deite-o num berço ou cama conveniente.

## MUDAR A POSIÇÃO DE USO

Levante o regulador de passos e mude-o para a posição desejada, ao mesmo tempo que levanta o apoio lombar com a outra mão.

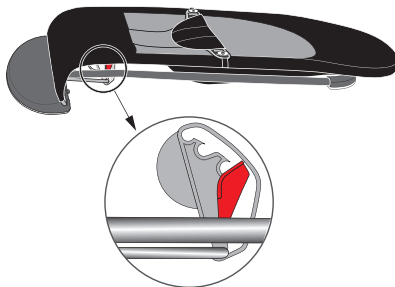
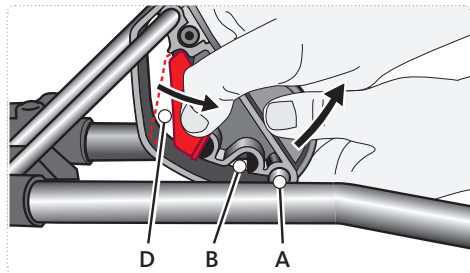


Assegure-se sempre de que o regulador de passos está em posição fixa, antes de colocar o bebê no espreguiçadeira. Se o bebê estiver no espreguiçadeira quando mudar a posição, veja sempre se o regulador de passos está em posição fixa antes de soltar o encosto lombar.



## POSIÇÃO DE TRANSPORTE

Para poder desmontar o espreguiçadeira o regulador de passos tem de estar em posição A ou B. Puxe o bloqueio do fecho vermelho para tr.s e ponha o regulador de passos em posição de transporte, D.



## ESPREGUIÇADEIRA OU CADEIRA

### Espreguiçadeira (máx. 9 kg)

Utilize sempre o sistema de retenção. Certifique-se de que ambos botões estejam bloqueados. Pode ajustar entre as duas posições.

Pare de utilizar o produto como espreguiçadeira enquanto o seu filho conseguir sentar-se sem ajuda.

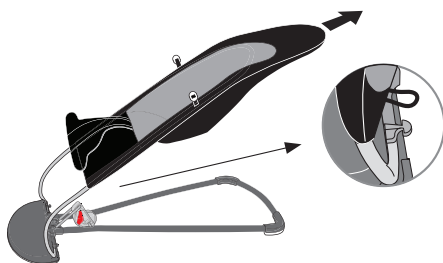


### Cadeira (máx. 13 kg)

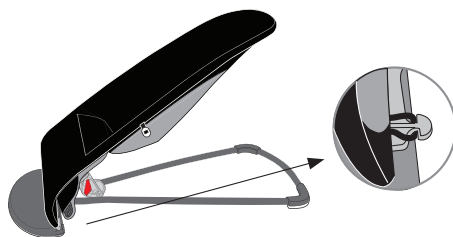
Utilize-a como cadeira quando o seu filho tiver aprendido a andar e conseguir sentar-se sozinho. Para converter o produto numa cadeira, apenas necessita de virar o tecido.



## TECIDO VIRÁVEL



Quando pretender utilizar o produto como uma cadeira, apenas necessita de virar o tecido. Desaperte os botões do sistema de retenção. Depois, desaperte as duas fitas elásticas na parte inferior e retire o assento de tecido da estrutura.



Vire o tecido e deslize-o em direcção à estrutura novamente. A face lisa deve agora estar virada para cima. Aperte o assento de tecido novamente com as duas fitas elásticas na parte inferior.

O sistema de retenção estará agora colocado no lado inferior. Empurre-o o máximo possível.



Limpe de vez em quando os frisos de borracha em baixo do espreguiçadeira com um pano húmido, para manter a maior aderência possível ao chão.

### LAVAR O PANO

Para lavar o pano do assento, liberte as duas fitas elásticas por baixo e retire-o da armação. Lavar separadamente a 40°C.



Use apenas peças e acessórios aprovados pelo fabricante.

### INFORMAÇÕES TÉCNICAS

**Peso:** 2,1 kg

**Altura/comprimento/largura na posição mais elevada (A):** 58 x 89 x 39 cm

**Altura/comprimento/largura no modo de transporte (D):** 11 x 89 x 39 cm

**Este produto existe em três coleções:**

**Algodão:** 100% algodão

**Malha de rede:** 100% poliéster

**Orgânico:** 100% algodão orgânico

Todos os encostos são 100% poliéster.

## ⚠ ATENÇÃO! RISCO DE QUEDA!

- Espreguiçadeira (máx. 9 kg) Utilize sempre o sistema de retenção. Não utilize a espreguiçadeira uma vez que a criança conseguir sentar-se sem ajuda.
- Cadeira (máx. 13 kg): Não utilize o sistema de retenção. Utilize como cadeira quando o seu filho tiver aprendido a andar e a sentar-se sozinho.



- Nunca deixe o bebé sem vigilância.
- A actividade da criança pode deslocar o produto. Utilize-o apenas no chão. É perigoso utilizar este produto numa superfície elevada, por exemplo, uma mesa.
- Nunca carregue o bebé no espreguiçadeira.
- Se o produto estiver equipado com uma barra de brinquedos, nunca

utilize a barra de brinquedos para transportar o produto.

- Mantenha o brinquedo fora do alcance de crianças quando não estiver fixo no espreguiçadeira.
- O espreguiçadeira deve ser montado por uma pessoa adulta.
- Não utilize o produto se quaisquer componentes estiverem danificados ou em falta.
- Lembre-se que o espreguiçadeira foi feito para o bebé balançar com os seus próprios movimentos. Assegure-se que crianças mais velhas não balancem o bebé de forma descontrolada.
- O espreguiçadeira não se destina para o bebé dormir durante muito tempo.
- Perigo de sufocamento: Nunca utilize o produto numa superfície macia (cama, sofá, almofada), já que o assento pode voltar-se e causar sufocamento.

## SDRAIETTA BALANCE SOFT BABYBJÖRN

Grazie per aver scelto la Sdraietta Balance Soft BABYBJÖRN! La nostra sdraietta è sviluppata in stretta collaborazione con medici pediatri e ha una forma ergonomica esclusiva per dare il giusto sostegno alla schiena e alla testa del bambino.

La Sdraietta Balance Soft BABYBJÖRN può essere usata sia come sdraietta che come poltroncina: come sdraietta dalla nascita (almeno 3,5 kg) e fino a quando il bambino impara a mettersi seduto da solo; come comoda poltroncina quando il bambino è in grado di camminare e sedersi da solo, semplicemente girando il rivestimento (fino a 13 kg o circa 2 anni).

La Sdraietta ha diverse funzioni che potrai imparare a usare correttamente leggendo le pagine che seguono.

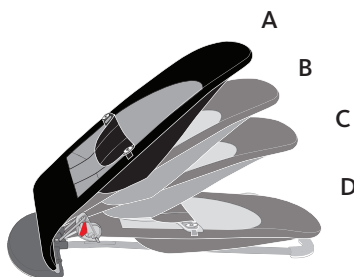
**IMPORTANTE!**  
**Leggere attentamente questo manuale prima dell'uso. CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO.**

### POSIZIONI

È facile iniziare a usare la sdraietta! Mettila davanti a te e apri lo schienale finché senti un click. Importante! La sdraietta deve essere aperta da un adulto.

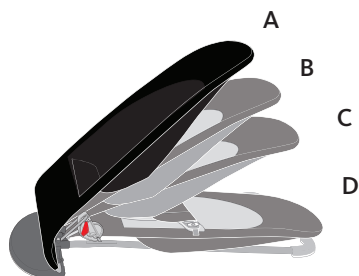
La Sdraietta Balance Soft BABYBJÖRN ha quattro posizioni. La posizione più bassa, C, è consigliata per i neonati. Le posizioni A e B possono essere usate quando il bambino è in grado di tenere su la testa da solo senza problemi. Non è pericoloso superare il peso massimo consigliato per una determinata posizione, ma la sdraietta non dondolerà altrettanto bene.

### NOTARE I PESI MASSIMI PER LE DIVERSE POSIZIONI



**Quando il prodotto è usato come sdraietta, il peso massimo è 9 kg secondo lo standard europeo EN 12790:2009. Raccomandiamo quindi i seguenti pesi limite per ciascuna posizione:**

- A. Posizione più alta, "Gioco" fino a 9 kg.
- B. Posizione media, "Riposo" fino a 9 kg.
- C. Posizione bassa, "Nanna" fino a 7 kg.
- D. Modalità di trasporto, quando il prodotto non viene usato.



**Quando il prodotto è usato come poltroncina, consigliamo i seguenti pesi limite per ciascuna posizione:**

- A. Posizione più alta, "Gioco" fino a 13 kg.
- B. Posizione media, "Riposo" fino a 10 kg.
- C. Posizione bassa, "Nanna" fino a 7 kg.
- D. Modalità di trasporto, quando il prodotto non viene usato.



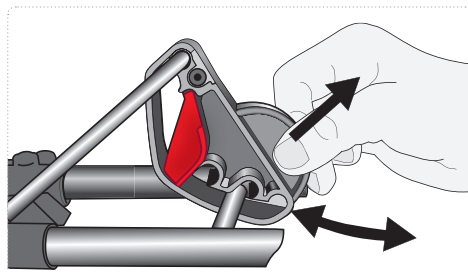
La sdraietta non sostituisce né la culla né il lettino. Usare una culla o un lettino adatti se il bambino deve dormire a lungo.

## MODIFICARE LA POSIZIONE

Sollevare con una mano la leva di regolazione e spostarla nella posizione desiderata sollevando contemporaneamente lo schienale con l'altra mano.

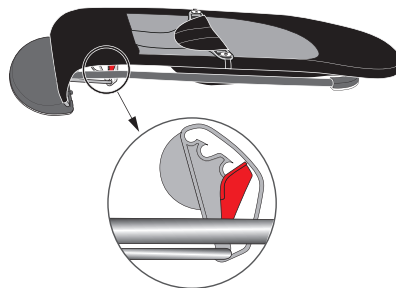
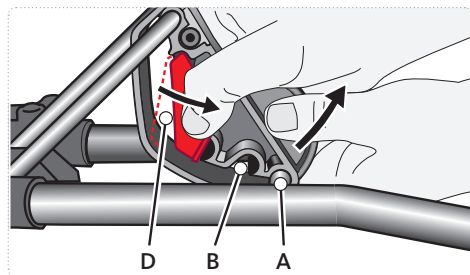


Assicurarsi che la levetta di regolazione sia sempre bloccata prima di adagiare il bambino nella sdraietta. Se il bambino si trova sulla sdraietta mentre si cambia posizione, controllare che la leva di regolazione sia sempre in posizione bloccata prima di rilasciare lo schienale.



## TRASPORTO

Per chiudere la sdraietta, la leva di regolazione deve essere in posizione A o B. Tirare indietro il bloccaggio rosso e spostare la leva di regolazione in posizione di trasporto D.



## SDRAIETTA O POLTRONCINA

### Sdraietta (max 9 kg)

Agganciare sempre lo spartigambe. Assicurarsi che entrambi i bottoni siano bloccati. Lo spartigambe può essere regolato in due posizioni.

Usare la sdraietta come poltroncina quando il bambino è in grado di sedersi autonomamente.

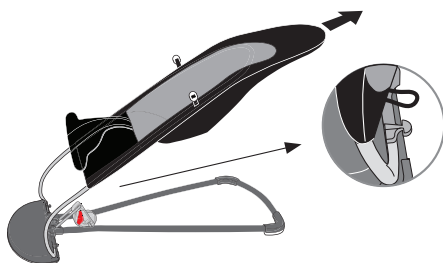


### Poltroncina (max 13 kg)

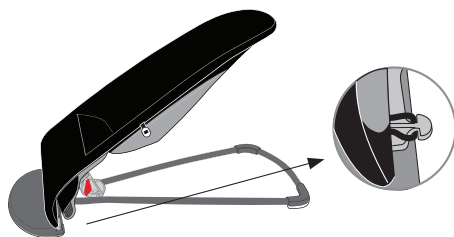
Diventa una poltroncina quando il bambino ha imparato a camminare e può sedersi da solo. Per convertire la sdraietta in poltroncina, è sufficiente girare il rivestimento.



## TESSUTO REVERSIBILE



Quando vuoi usare il prodotto come poltroncina, è sufficiente girare il tessuto del sedile. Sgancia i bottoni dello spartigambe, rilascia i due nastri elastici in basso e sfilala il rivestimento dall'intelaiatura.



Gira il rivestimento e infilalo nuovamente sull'intelaiatura. La parte piatta adesso dovrebbe essere verso l'esterno. Fissa nuovamente il rivestimento con i due nastri elastici in basso.

Lo spartigambe si trova adesso sul retro, inseriscilo nello schienale il più possibile.



Pulire a intervalli regolari i piedini in gomma sotto la sdraietta usando un panno umido, per garantire sempre la massima aderenza al pavimento.

**PER LAVARE IL RIVESTIMENTO**

Per lavare il rivestimento del sedile, sganciare i due nastri elastici in basso ed estrarlo dall'intelaiatura. Lavare separatamente a 40°C.



Usare unicamente accessori e parti di ricambio approvati dal fabbricante.

**SCHEDA TECNICA**

**Peso:** 2,1 kg

**Altezza/lunghezza/larghezza in**

**posizione alta (A):** 58 x 89 x 39 cm

**Altezza/lunghezza/larghezza in**

**posizione di trasporto (D):** 11 x 89 x 39 cm

**Questo prodotto è disponibile in tre versioni:**

**Cotone:** 100% cotone

**Tessuto di rete:** 100% poliestere

**Cotone biologico:** 100% cotone biologico

L'imbottitura per tutte le versioni è 100% poliestere.

**⚠ATTENZIONE! RISCHIO DI CADUTA!**

- Sdraietta (max 9 kg): Agganciare sempre lo spartigambe. Non usare come sdraietta quando il bambino è in grado di sedersi autonomamente.
- Poltroncina (max 13 kg): Non usare lo spartigambe. Usare come poltroncina quando il bambino cammina ed è in grado di sedersi autonomamente.



- Sorvegliare sempre il bambino.
- I movimenti del bambino possono causare lo spostamento del prodotto. Utilizzare sempre sul pavimento. Non collocare mai la sdraietta su un supporto rialzato (tavoli, panche o simili).
- Non trasportare mai il bambino dentro la sdraietta.
- Se sulla sdraietta è montato l'arco giochi, non usare mai

questo come maniglia per trasportare la sdraietta.

- Conservare l'arco giochi fuori dalla portata dei bambini quando non è fissato alla sdraietta.
- La sdraietta deve essere montata da un adulto.
- Non usare la sdraietta se uno qualsiasi dei componenti è rotto o mancante.
- La sdraietta è stata studiata per essere messa in movimento dai movimenti stessi del bambino. Assicurarsi che bambini più grandi non cullino il bambino in modo incontrollato.
- La sdraietta non è adatta per lunghi periodi di sonno.
- Rischio di soffocamento: Non usare mai su supporti morbidi (letto, divano, cuscini e simili) in quanto la sdraietta si può ribaltare con rischio di soffocamento.

## BABYBJÖRN BABYSITTER BALANCE SOFT

Gratulerar till ditt val av BABYBJÖRN Babysitter Balance Soft! Den är utvecklad i nära samråd med barnläkare och har en unik ergonomisk form för att ge barnet rätt stöd för huvud och rygg.

BABYBJÖRN Babysitter Balance Soft kan användas både som en babysitter och som en skön barnstol. Från att ditt barn är nyfött (minst 3,5 kg) och tills hon eller han har lärt sig att sitta upprätt utan stöd, kan den användas som en babysitter. När ditt barn har lärt sig att gå kan du vända på tyget för att skapa en skön barnstol (upp till 13 kg eller cirka 2 år).

Babysittern har många finesser och på dessa sidor lär du dig att använda den på bästa sätt.

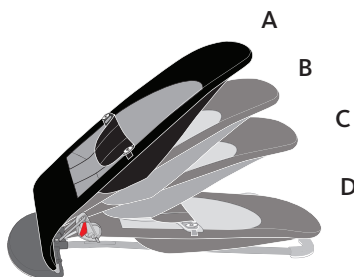
**VIKTIGT!**  
**Vänligen läs denna manual**  
**noggrant före användning.**  
**BEHÅLL DEN FÖR SENARE BRUK.**

## ANVÄNDNINGSLÄGEN

Det är lätt att börja använda babysittern. Placera den framför dig och fäll upp sitsen tills du hör ett klick. Viktigt! Detta måste göras av en vuxen.

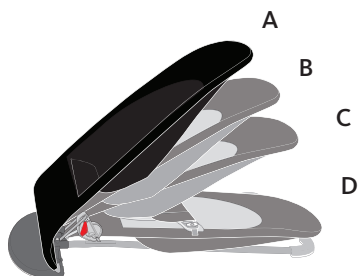
BABYBJÖRN Babysitter Balance Soft har fyra användningslägen. För nyfödda som sitter i babysittern rekommenderas lägsta användningsläge C. Läge A och B kan börja användas när barnet håller rygg och huvud upprätt i dessa lägen utan problem. Det är inte farligt att överskrida rekommenderad maxvikt för ett läge, men gungfunktionen försämras.

## OBSERVERA DE OLIKA MAXVIKTERNA PÅ RESPEKTIVE LÄGE.



**När produkten används som babysitter är maxvikt 9 kg enligt Europastandard EN12790:2009. Därför rekommenderas:**

- A. Högsta läge "Leka" upp till 9 kg.
- B. Mellanläge "Vila" upp till 9 kg.
- C. Lägsta läge "Sova" upp till 7 kg
- D. Transportläge - när produkten inte används.



### När produkten används som barnstol rekommenderas:

- A. Högsta läge "Leka" upp till 13 kg.
- B. Mellanläge "Vila" upp till 10 kg.
- C. Lägsta läge "Sova" upp till 7 kg
- D. Transportläge - när produkten inte används.



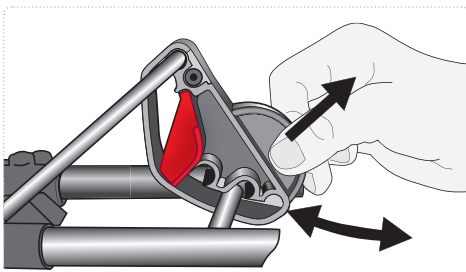
Produkten ersätter varken vagg eller säng. Om ditt barn ska sova länge bör hon eller han placeras i lämplig vagg eller säng.

### ÄNDRA ANVÄNDNINGSLÄGE

Lyft upp steginställaren och flytta den till önskat läge samtidigt som du lyfter ryggstödet med den andra handen.

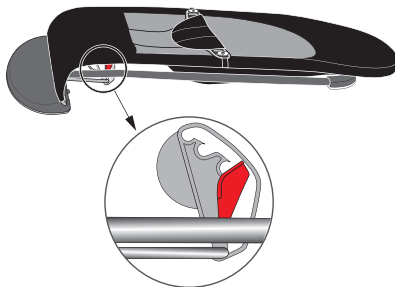
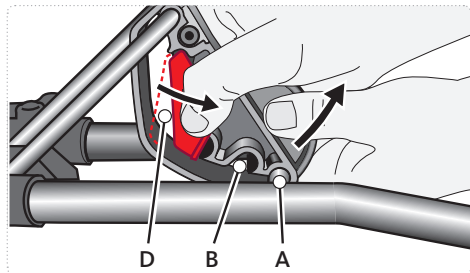


Se alltid till att steginställaren är i fast läge innan du sätter i barnet.  
Om barnet sitter i babysittern när du ändrar läge, kontrollera alltid att steginställaren är i fast lägen innan du släpper ryggstödet



### TRANSPORTLÄGE

För att kunna fälla ihop produkten måste steginställaren stå i läge A eller B. Dra den röda låsspärren bakåt och för steginställaren till transportläget, D.



## BABYSITTER ELLER BARNSTOL

### Babysitter (max 9 kg)

Byxselen ska alltid användas. Kontrollera att knapparna är knäppta, du kan välja mellan två lägen.

Sluta använda produkten som babysitter när ditt barn har lärt sig att sitta upprätt utan stöd.

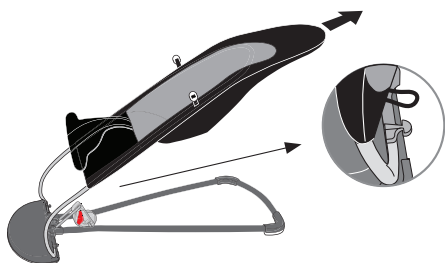


### Barnstol (max 13 kg)

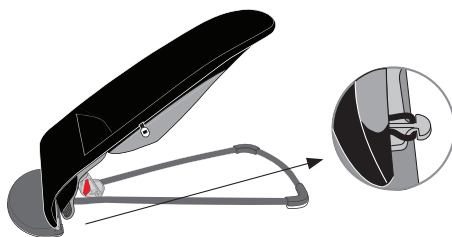
När ditt barn har lärt sig att gå och sätta sig själv kan produkten användas som en skön barnstol. För att använda den som barnstol behöver du bara vända på tyget.



## VÄNDBART TYG



När du vill använda produkten som barnstol vänder du bara på tygsitsen. Lossa byxselens knappar. Lossa därefter de två elastiska banden nedtill och dra av tygsitsen från ställningen.



Vänd på tygsitsen och trä på den på ställningen igen. Den släta sidan ska nu vara uppåt. Sätt fast tygsitsen igen med de två elastiska banden nedtill.

Byxselen hamnar nu på undersidan, putta in den så långt det går.



Torka av gummilisterna på undersidan av babysittern med fuktig trasa emellanåt för bästa möjliga fäste på golvet.

**TVÄTTA TYGET**

För att tvätta tygsitsen, lossa de två elastiska banden nedtill och dra av den från ställningen. Tvättas separat, 40°C.



! Använd endast tillbehör och reservdelar som är godkända av tillverkaren.

**TEKNISK INFORMATION**

**Vikt:** 2,1 kg

**Höjd/längd/bredd i högsta läge (A):**

58 x 89 x 39 cm

**Höjd/längd/bredd i transportläge (D):**

11 x 89 x 39 cm

**Dessa produkter kommer i tre kollektioner**

**Bomull:** 100% bomull

**Nättyg:** 100% polyester

**Eko:** 100% ekologisk bomull

All stoppning är 100% polyester.

**⚠ VARNING! FALLRISK!**

- Babysitter (max 9 kg): Använd alltid byxselen. Sluta använda babysittern när barnet kan sitta själv utan stöd.
- Barnstol (max 13 kg): Använd aldrig byxselen. Använd produkten som barnstol när barnet kan gå och sitta själv.



- Lämna aldrig barnet utan tillsyn.
- Ett barns rörelser kan göra så att produkten förflyttas. Använd den bara på golvet. Det är farligt att placera produkten på höga platser, t.ex. bord.
- Bär aldrig produkten när barnet sitter i den.
- Om en leksaksbygel finns fastmonterad på produkten, bär den aldrig i leksaksbygeln.

- Håll leksaken utom räckhåll för barn när den inte är fastsatt på produkten.
- Produkten ska sättas ihop av en vuxen.
- Använd inte produkten om den är skadad eller om delar saknas.
- Tänk på att produkten är gjord för att barnet med sina egna rörelser ska gunga i babysittern. Se till att äldre barn inte kommer åt att gunga barnet okontrollerat.
- Babysittern är inte avsedd för längre sovperioder.
- Kvävningsrisk: Använd aldrig på mjukt underlag (säng, soffa, kudde) då produkten kan välta och kvävningsrisk föreligga.

## BABYBJÖRN VIPPESTOL BALANCE SOFT

Gratulerer med valget av BABYBJÖRN Vippestol Balance Soft! Det ble utviklet i nært samarbeid med barneleger og har en unik ergonomisk form som gir barnets hode og rygg riktig støtte.

BABYBJÖRN Vippestol Balance Soft kan brukes både som en vippestol og som en godstol. Den kan brukes som vippestol fra nyfødtalderen (minst 3,5 kg) inntil barnet har lært å sitte oppreist uten hjelp. Når barnet ditt kan gå og sitte på egen hånd, kan du snu stoffet rundt for å lage en godstol (opp til 13 kg eller ca 2 år).

Vippestolen har mange funksjoner, og du vil lære hvordan du best kan bruke den ved å lese de følgende sidene.

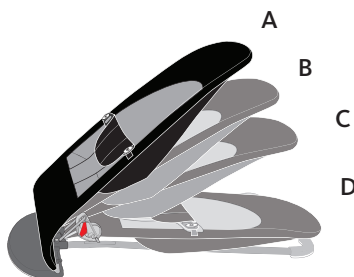
**VIKTIG!**  
**Les denne bruksanvisningen**  
**nøye før bruk. BEHOLD DEN**  
**FOR SENERE REFERANSE.**

## BRUKSMODUSER

Det er lett å begynne å bruke vippestolen. Plasser den foran deg og brett opp setet til du hører et klikk. Viktig! Bare voksne må gjøre dette!

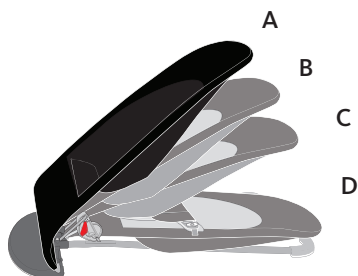
BABYBJÖRN Vippestol Balance Soft har fire posisjoner. Den laveste, posisjon C, anbefales for nyfødte som sitter i vippestolen. Posisjon A og B kan brukes når barnet kan holde rygg og hode oppreist i disse posisjonene uten problemer. Det er ikke farlig å overskride den anbefalte maksimale vekten for en posisjon, men gyngefunksjonen vil ikke fungere så bra.

## VENNLIGST MERK DE ULIKE MAKSVEKTENE FOR RESPEKTIVE MODUSER.



Når produktet brukes som vippestol, er den maksimale vekten 9 kg i henhold til den europeiske standarden EN12790:2009. Vi anbefaler derfor følgende maksimumsvekter per posisjon:

- A. Høyeste posisjon "Lek" opp til 9 kg.
- B. Medium posisjon "Hvil" opp til 9 kg.
- C. Laveste posisjon "Sov" opp til 7 kg.
- D. Transportmodus - når produktet ikke brukes.



**Når produktet brukes som stol, anbefaler vi følgende maksimumsvekter per posisjon:**

- A. Høyeste posisjon "Lek" opp til 13 kg.
- B. Medium posisjon "Hvil" opp til 10 kg.
- C. Laveste posisjon "Sov" opp til 7 kg.
- D. Transportmodus - når produktet ikke brukes.



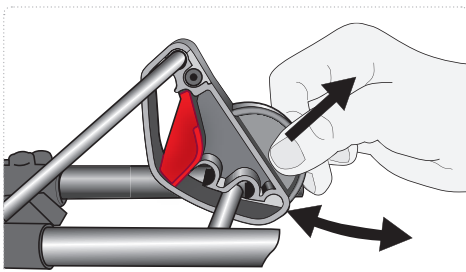
Vippestolen er ingen erstatning for en vugge eller seng. Skal barnet ditt sove lenge, bør det plasseres i en egnet vugge eller seng.

## ENDRE BRUKSMODUS

Løft opp trinnreguleringen og flytt den til ønsket posisjon, samtidig som du løfter ryggstøtten med den andre hånden.

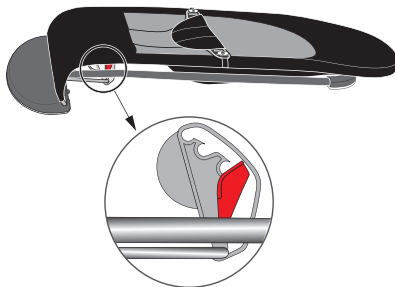
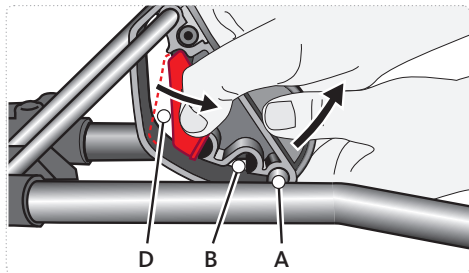


Pass alltid på at trinnreguleringen er i stabil posisjon før du setter barnet i vippestolen. Sitter barnet i vippestolen når du endrer modus, må du alltid kontrollere at trinnreguleringen er i stabil posisjon før du slipper ryggstøtten.



## TRANSPORTMODUS

For at vippestolen skal kunne felles sammen, må trinnreguleringen stå i posisjon A eller B. Dra den røde låsesperren bakover og sett trinnreguleringen i transportposisjon D.



## VIPPESTOL ELLER VANLIG STOL

### Vippe stol (maks 9 kg)

Bruk alltid selesystemet. Kontroller at begge knappene er låst. Du kan justere mellom to posisjoner.

Slutt å bruke produktet som vippestol når barnet kan sitte oppreist uten hjelp.

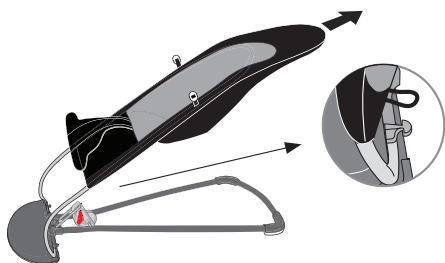


### Stol (maks 13 kg)

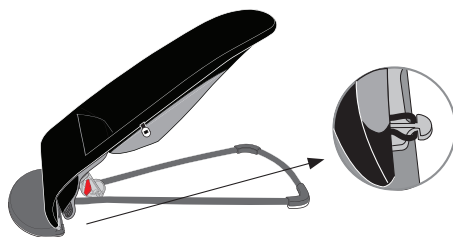
Bruk som vanlig stol når barnet kan gå og sitte på egen hånd. For å gjøre om produktet til en vanlig stol, er alt du trenger å gjøre å snu rundt stoffet.



## VENDBART STOFF



Når du vil bruke produktet som en stol, bare snu stoffsetet rundt. Løsne på knappene til selesystemet. Etter det, løsne de to elastiske hempene nederst og trekk stoffsetet av fra rammen.



Snå stoffsetet rundt og skyv det tilbake på rammen. Den flate siden skal nå være vendt opp. Fest stoffsetet igjen med de to elastiske hempene nederst.

Selesystemet vil nå være på undersiden. Skyv det inn så langt det går.



Tørk av gummilistene på undersiden av vippestolen med en fuktig klut iblant. Dette for å sikre best mulig feste til gulvet..

**VASKE STOFFET**

Skal du vaske stoffsetet, løsner du de to elastiske hempene nederst og drar setet av langs rammen. 40°C, vaskes separat.



Bruk kun tilbehør og reservedeler som er godkjente av produsenten.

**TEKNISK INFORMASJON**

**Vekt:** 2,1 kg

**Høyde/lengde/bredde i høyeste posisjon**

**(A):** 58 x 89 x 39 cm

**Høyde/lengde/bredde i transportmodus**

**(D):** 11 x 89 x 39 cm

**Dette produktet leveres i tre utgaver:**

**Bomull:** 100 % bomull

**Nettingmateriale:** 100 % polyester

**Økologisk:** 100 % økologisk bomull

All polstring er 100 % polyester.

**⚠ADVARSEL! FALLRISIKO!**

- Vippestol (maks 9 kg): Bruk alltid selesystemet. Ikke bruk vippestolen når barnet kan sitte uten hjelp.
- Stol (maks 13 kg): Ikke bruk selesystemet. Bruk som vanlig stol når barnet kan gå og sitte på egen hånd.



- Forlat aldri barnet uten tilsyn.
- Barnets aktivitet kan bevege på produktet. Bruk det bare på gulvet. Det er farlig å bruke dette produktet på en opphøyd overflate, for eksempel et bord.
- Bær aldri barnet i vippestolen.
- Hvis produktet er utstyrt med en lekebøyle, må du aldri bruke lekebøylen til å bære produktet.
- Hold lekebøylen utilgjengelig for barn når den ikke er festet til vippestolen.
- Vippestolen skal settes sammen av en voksen.
- Ikke bruk produktet hvis noen komponenter mangler eller er ødelagt.
- Husk at vippestolen er laget for at barnet skal gyanke i den med sine egne bevegelser. Pass på at eldre barn ikke gyanke barnet ukontrollert.
- Vippestolen er ikke beregnet på lengre soveperioder.
- Kvelningsfare: Må aldri brukes på en myk overflate (seng, sofa, pute), ettersom stolen kan velte og forårsake kvelning.

## BABYJÖRN SKRÅSTOL BALANCE SOFT

Tillykke med dit valg af BABYJÖRN Skråstol Balance Soft! Den er udviklet i tæt samarbejde med børnelæger og har en unik ergonomisk form, der giver barnet den helt rigtige støtte for hoved og ryg.

BABYJÖRN Skråstol Balance Soft kan bruges både som skråstol og som en behagelig stol. Den kan bruges som skråstol, fra barnet er nyfødt (mindst/3,5 kg), indtil barnet har lært at sidde uden støtte. Når barnet kan gå eller sidde selv, kan du vende stoffet og forvandle stolen til en behagelig stol (op til 13 kg eller ca. 2 år).

Skråstolen har mange funktioner, og du kan læse, hvordan du bedst bruger den på de følgende sider.

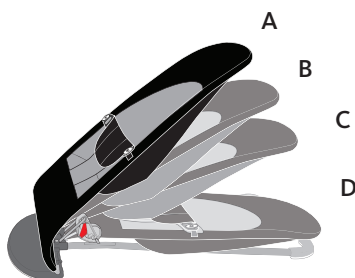
**VIGTIGT!**  
**Læs venligst denne manual**  
**grundigt inden anvendelse.**  
**OPBEVAR DEN TIL SENERE BRUG.**

## ANVENDELSESPOSITIONER

Det er let at komme i gang med at bruge skråstolen. Placer den foran dig, og fold sædet op, indtil du hører et klik. Vigtigt! Kun voksne må folde stolen ud."

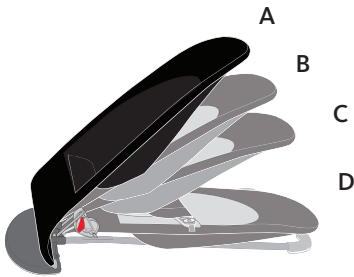
BABYJÖRN Skråstol Balance Soft har fire anvendelsespositioner. Den laveste position, C, anbefales til nyfødte, der sidder i skråstolen. Positionerne A og B kan bruges, når barnet selv kan holde sin ryg og nakke i disse positioner uden problemer. Det er ikke farligt at overskride den maksimale vægt for en position, men vippefunktionen vil ikke fungere nær så godt.

## BEMÆRK DEN MAKSIMALE VÆGT PÅ HVER POSITION:



Når produktet anvendes som skråstol, er maksimalvægten 9 kg i henhold til den europæiske standard EN12790:2009. Vi anbefaler derfor følgende maksimalvægte pr. position:

- A. Højeste position "Leg". Maks. 9 kg.
- B. Mellemposition "Hvile". Maks. 9 kg.
- C. Laveste position "Sove". Maks. 7 kg.
- D. Transport – når produktet ikke er i bruges.



**Når produktet bruges som stol, anbefaler vi følgende maksimalvægte pr. position:**

- A. Højeste position "Leg". Maks. 13 kg.
- B. Mellemposition "Hvile". Maks. 10 kg.
- C. Laveste position "Sove". Maks. 7 kg.
- D. Transport – når produktet ikke er i bruges.



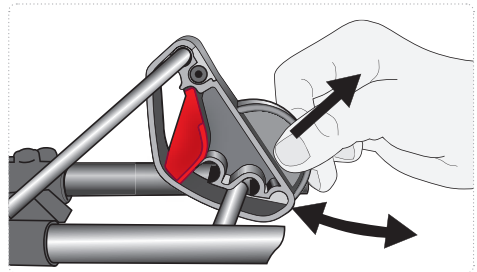
Skråstolen erstatter hverken vugge eller seng. Hvis dit barn skal sove længe, bør det anbringes i en velegnet vugge eller seng.

## SKIFT ANVENDELSESPPOSITION

Løft trinindstillingen op, og flyt den til den ønskede position, samtidig med at du med den anden hånd løfter rygstøtten.

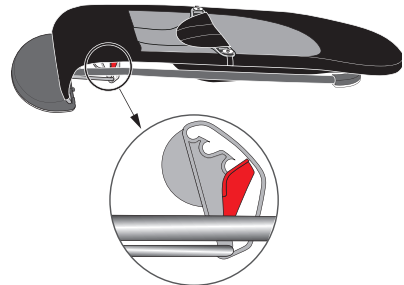
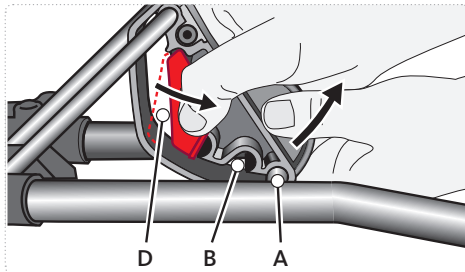


Sørg altid for, at trinindstillingen er fastlåst, når barnet placeres i skråstolen. Hvis barnet sidder i skråstolen, mens du ændrer position, skal du kontrollere, at trinindstillingen er fastlåst, inden rygstøtten slippes.



## TRANSPORTPOSITION

Når skråstolen skal foldes sammen, skal trinindstillingen stå i position A eller B. Træk den røde låsespærre tilbage, og sæt trinindstillingen til transportposition D.



## SKRÅSTOL ELLER STOL

### Skråstol (maks. 9 kg)

Bukseselen skal altid anvendes. Kontroller, at alle knapper er knæppet. Du kan justere mellem to positioner.

Stop med at bruge produktet som skråstol, når barnet kan sidde selv uden støtte.

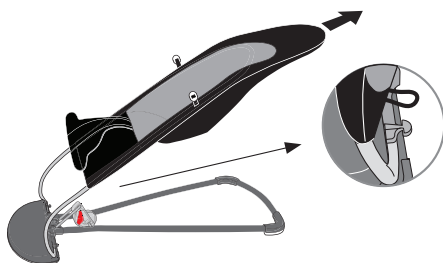


### Stol (maks. 13 kg)

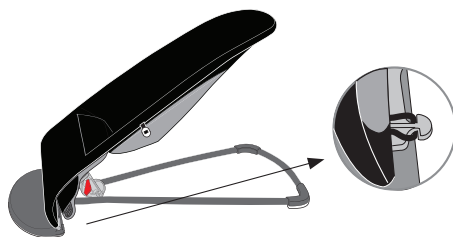
Brug produktet som stol, når barnet kan gå og sidde selv. For at omdanne produktet til en stol, skal du blot vende stoffet.



## VENDBART STOF



Når du vil bruge produktet som stol, skal du blot vende hynden. Når du vil skifte side på hynden, løsner du bukseselens knapper. Derefter løsner du de to elastiske bånd forinden og trækker hynden opad og tilbage fra stellet.



Vend hynden, og træk den ned over stellet igen. Den flade side skal vende opad. Fastgør hynden igen med de to elastiske bånd forinden.

Bukseselen kan nu rulles op på bagsiden. Skub den så langt, den kan.



Tør jævnligt gummilisterne på undersiden af med en fugtig klud, for at sikre at skråstolen fæstner optimalt til gulvet.

**VASKEANVISNING**

Når hynden skal vaskes, løsnes de to elastiske bånd forinden, hvorefter den trækkes af stellet. 40°C, vaskes separat.



Brug kun tilbehør og reservedele, som er godkendt af producenten.

**TEKNISK INFORMATION**

**Vægt:** 2,1 kg

**Højde/længde/bredde i højeste position**

**(A):** 58 x 89 x 39 cm

**Højde/længde/bredde i**

**transportposition (D):** 11 x 89 x 39 cm

**Dette produkt fås i tre kollektioner:**

**Bomuld:** 100 % bomuld

**Net:** 100 % polyester

**Økologisk:** 100 % økologisk bomuld

Al polstring er fremstillet i 100 % polyester.

**⚠ ADVARSEL! FALDRISIKO!**

- Skråstol (maks. 9 kg): Bukseselen skal altid anvendes. Brug ikke skråstolen, når barnet kan sidde selv uden støtte.
- Stol (maks. 13 kg): Brug ikke bukseselen. Brug produktet som stol, når barnet kan gå og sidde selv.
- Hold legetøjsbøjlen uden for barnets rækkevidde, når det ikke er fastgjort i skråstolen.
- Skråstolen skal sættes sammen af en voksen.
- Anvend ikke produktet, hvis komponenter er beskadigede eller mangler.



- Vær opmærksom på, at skråstolen er udviklet til at kunne gynge i takt med barnets bevægelser. Sørg for, at ældre børn ikke kommer til at gynge barnet ukontrolleret.
- Efterlad aldrig barnet uden opsyn.
- Barnets bevægelser kan få produktet til at flytte sig. Må kun bruges på gulvet. Det er farligt at bruge dette produkt på en høj overflade, fx et bord.
- Skråstolen er ikke beregnet til længere soveperioder.
- Bær aldrig barnet i skråstolen.
- Risiko for kvælning: Må aldrig bruges på en blød overflade (seng, sofa, pude), da stolen kan tippe forover og forårsage kvælning.
- Hvis produktet er udstyret med en legetøjsstang, må stangen aldrig bruges til at bære produktet i.

## BABYJÖRN SITTERI BALANCE SOFT

Onnittelut BABYJÖRN Sitteri Balance Softin valinnasta! Sitteri on kehitetty tiiviissä yhteistyössä lastenlääkärien kanssa, ja sen ainutlaatuinen ergonominen muotoilu antaa lapsen päälle ja selälle oikeanlaista tukea.

BABYJÖRN Sitteri Balance Softia voi käyttää sekä sitterinä että tuolina. Se sopii sitteriksi jo vastasyntyneille (vähintään 3,5 kg), ja sitä voi käyttää, kunnes lapsi oppii istumaan ilman tukea. Kun lapsi osaa istua ja kävellä ilman apua, sitteristä voi tehdä tuolin kääntämällä kankaan. Tuolia voi käyttää 13 kg painoon tai noin kahden vuoden ikään saakka.

Sitterin monet käyttötavat opit parhaiten, kun luet seuraavat sivut.

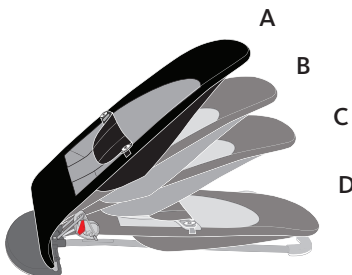
**TÄRKEÄÄ!**  
**Lue tämä käyttöohje tarkasti**  
**ennen käyttöä. SÄÄSTÄ OHJE**  
**MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.**

### KÄYTTÖASENNOT

Sitterin käyttöönotto on helppoa. Aseta sitteri eteesi tai taita istuinosaa ylöspäin, kunnes kuulet napsahduksen. Tärkeää! Taittaminen on aikuisen tehtävä.

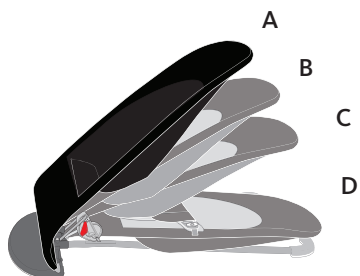
BABYJÖRN Sitteri Balance Softia voi käyttää neljässä eri asennossa. Alinta asentoa (C) suosittelemme vastasyntyneille. A- ja B-asentoja voit alkaa käyttää, kun lapsesi pystyy pitämään selkensä suorassa ja kannattelemaan päätään ongelmitta. Painorajoitusten ylittäminen ei ole vaarallista, mutta liika paino saattaa haitata keinuntamekanismin toimintaa.

### HUOMIOI, ETTÄ KULLAKIN ASENNOLLA ON ERI ENIMMÄISPAINOT



**Kun tuotetta käytetään sitterinä, enimmäispaino on eurooppalaisen EN12790:2009-turvastandardin mukaisesti 9 kg. Suosittelemme seuraavia painorajoituksia:**

- A. Yläasento "Leikki", enintään 9 kg.
- B. Keskiasento "Lepo", enintään 9 kg.
- C. Ala-asento "Uni", enintään 7 kg.
- D. Kuljetusasento – kun sitteri ei ole käytössä.



**Kun tuotetta käytetään tuolina, suosittelamme seuraavia painorajoituksia:**

- A. Yläasento "Leikki", enintään 13 kg.
- B. Keskiasento "Lepo", enintään 10 kg.
- C. Ala-asento "Uni", enintään 7 kg.
- D. Kuljetusasento – kun sitteri ei ole käytössä.



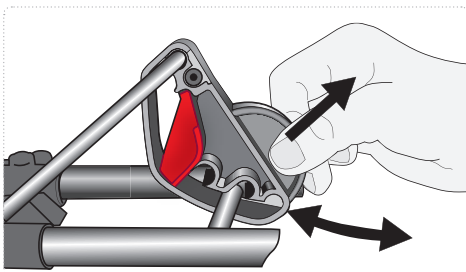
Sitteri ei korvaa kehtoa tai sänkyä. Jos lapsesi on tarkoitus nukkua pidempään, sijoita hänet kehtoon tai sänkyyn.

## KÄYTTÖASENNON VAIHTAMINEN

Nosta säädintä ja siirrä se haluttuun asentoon samalla kun nostat selkänöjää toisella kädellä.

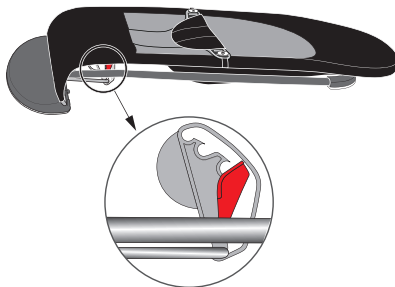
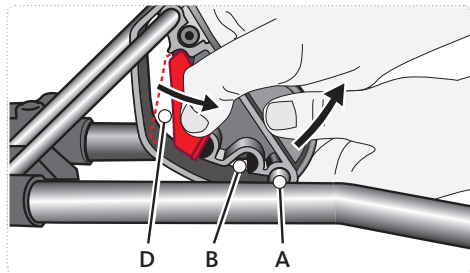


Varmista, että säädin on liikkumattomassa tilassa ennen kuin asetat lapsen sitteriin. Jos lapsi istuu sitterissä vaihtaessasi sen asentoa, varmista, että säädin on lukitusasennossa ennen kuin päästät irti selkänöjasta.



## KULJETUSASENTO

Voit taittaa sitterin kokoon, kun säädin on joko A- tai B-asennossa. Vedä punaista lukitussalppaa taaksepäin ja vie säädin kuljetusasentoon (D).



## SITTERI TAI TUOLI

### Sitteri (enintään 9 kg)

Käytä aina haarakappaletta ja varmista, että molemmat napit ovat kiinni. Voit säätää oikean koon kahdesta vaihtoehdosta.

Lopeta käyttö sitterinä, kun lapsesi oppii istumaan ilman tukea.

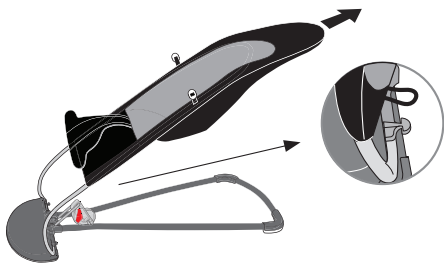


### Tuoli (enintään 13 kg)

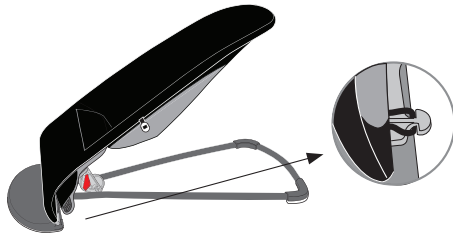
Aloita käyttö tuolina, kun lapsesi oppii istumaan ja kävelemään ilman apua. Tuoliksi muuntaminen tapahtuu kääntämällä kangas toisin päin.



## KÄÄNNETTÄVÄ KANGAS



Kun haluat käyttää tuotetta tuolina, käännä istuinkangas toisin päin. Avaa haarakappaleen napit, irrota kaksi pohjassa olevaa kuminauhaa ja vedä istuinkangas pois rungon päältä.



Käännä kangas ja työnnä se takaisin rungon päälle. Litteän puolen pitäisi nyt osoittaa ylöspäin. Kiinnitä istuin paikalleen pohjan kahdella kuminauhalla.

Haarakappale on nyt sitterin alapuolella. Työnnä se mahdollisimman pitkälle pois tieltä.



Pyyhi silloin tällöin sitterin alapuolen kumilistat kostealla pyyhkeellä, jotta niiden pito lattiassa pysyy hyvänä.

**KANKAAN PESU**

Kun haluat pestä istuinosan kankaan, irrota kaksi alla olevaa kuminauhaa ja vedä kangas irti rungosta. Pestään erillään 40°C lämpötilassa.



! Do not use accessories or replacement parts other than those approved by the manufacturer.

**TEKNISET TIEDOT**

**Paino:** 2,1 kg

**Korkeus x pituus x leveys korkeimmassa asennossa (A):** 58 x 89 x 39 cm

**Korkeus x pituus x leveys kuljetusasennossa (D):** 11 x 89 x 39 cm

**Tästä tuotteesta on saatavilla kolme kangasvaihtoehtoa:**

**Puuvilla:** 100 % puuvillaa

**Verkko:** 100 % polyesteriä

**Luomupuuvilla:** 100 % luomupuuvillaa

Kaikkien täytteet ovat 100 polyesteriä.

**VAROITUS! PUTOAMISRISKI!**

- Sitteri (enintään 9 kg): Käytä aina haarakappaletta. Lopeta käyttö, kun lapsesi oppii istumaan ilman tukea.
- Tuoli (enintään 13 kg): Poista haarakappale. Aloita käyttö tuolina, kun lapsesi oppii istumaan ja kävelemään ilman apua.



- Älä koskaan jätä lasta valvomatta.
- Lapsen liikkeet voivat liikuttaa sitteriä. Käytä vain lattialla. Käyttö lattiatasoa korkeammalla (esim. pöydällä) on vaarallista.
- Älä koskaan kanna lasta sitterissä.
- Jos tuotteeseen on kiinnitetty lelu, lelua ei saa käyttää kantokahvana.

- Pidä lelu lapsen ulottumattomissa silloin, kun sitä ei ole kiinnitetty sitteriin.
- Aikuisen tulee koota sitteri.
- Älä käytä tuotetta, jos jokin sen osa on vahingoittunut tai puuttuu.
- Pidä mielessä, että lapsen on tarkoitus keinuttaa sitteriä itse omilla liikkeillään. Huolehdi, että isommat lapset eivät pääse keinuttamaan lasta valvomatta.
- Sitteriä ei ole tarkoitettu käytettäväksi pidempien nukkumisjaksojen ajaksi.
- Tukehtumisvaara: Ei saa asettaa pehmeälle alustalle (sänkyyn, sohvalle tai tyynyn päälle), sillä sitteri saattaa keikahtaa ja aiheuttaa lapsen tukehtumisen.

## BABYJÖRN КРЕСЛО-ШЕЗЛОНГ BALANCE SOFT

Поздравляем вас с приобретением BABYJÖRN Кресла-шезлонга Balance Soft! Данное изделие, разработанно в тесном сотрудничестве с педиатрами, обладает уникальной эргономичной формой, которая обеспечивает надлежащую поддержку голове и спине вашего ребенка.

BABYJÖRN Кресло-шезлонг Balance Soft может использоваться как в качестве кресла-шезлонга, так и в качестве обычного удобного кресла. В качестве кресла-шезлонга данное изделие может использоваться для детей от рождения (минимум 3,5 кг) до момента, когда ребенок может самостоятельно сидеть без посторонней помощи. Если ваш ребенок умеет самостоятельно сидеть или ходить, вы можете перевернуть тканевое сиденье, чтобы использовать данное изделие в качестве обычного удобного кресла (для детей весом до 13 кг или прибл. в возрасте 2 лет).

Данное кресло-шезлонг обладает множеством особенностей, и прочитав информацию на следующих страницах, вы узнаете о том, как использовать его самым оптимальным образом.

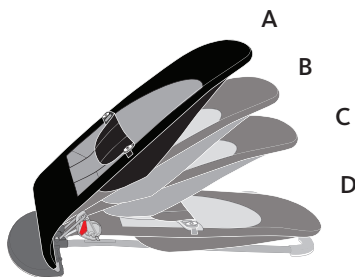
**ВАЖНО!**  
**Прежде чем начинать пользование изделием, внимательно прочитайте данную инструкцию. Сохраните ее для дальнейшего пользования.**

### ПОЛОЖЕНИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ

Начать использовать данное кресло-шезлонг — очень просто. Поставьте изделие перед собой и раскладываете его сиденье до щелчка. Внимание! Только взрослые должны раскладывать данное изделие.

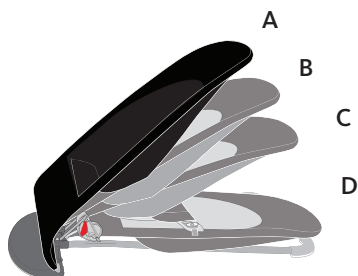
BABYJÖRN Кресло-шезлонг Balance Soft имеет четыре положения. Самое нижнее положение — С — рекомендуется для размещения новорожденных детей в кресле-шезлонге в сидячем положении. Положения А и В могут использоваться, когда ребенок может без проблем удерживать вертикально голову и спину, находясь в этих положениях. Превышение рекомендуемого максимального веса для этого положения не является опасным, но функция покачивания уже не будет достаточно эффективной.

### ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДЛЯ КАЖДОГО ПОЛОЖЕНИЯ СУЩЕСТВУЕТ СВОЙ СОБСТВЕННЫЙ МАКСИМАЛЬНЫЙ ВЕС



Если данное изделие используется в качестве кресла-шезлонга, согласно европейскому стандарту EN12790:2009 максимальный вес ребенка должен составлять 20 фунтов/9 кг. Поэтому для каждого положения мы рекомендуем следующий максимальный вес ребенка:

- A. Самое высокое положение «Игра» — до 9 кг.
- B. Среднее положение «Отдых» — до 9 кг.
- C. Самое низкое положение «Сон» — до 7 кг.
- D. Режим транспортировки — если изделие не используется.



Если данное изделие используется в качестве обычного кресла, для каждого положения мы рекомендуем следующий максимальный вес ребенка:

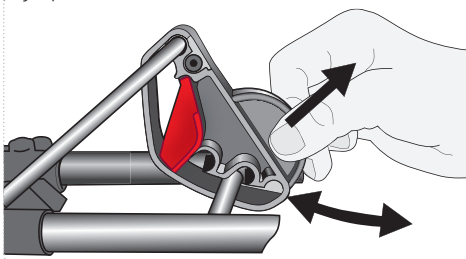
- A. Самое высокое положение «Игра» — до 13 кг.
- B. Среднее положение «Отдых» — до 10 кг.
- C. Самое низкое положение «Сон» — до 7 кг.
- D. Режим транспортировки — если изделие не используется.

! Кресло-шезлонг не заменяет ни колыбель, ни кровать. Если ваш ребенок будет спать долго, то его следует положить в пригодную для этого колыбель или кровать.

## ИЗМЕНЕНИЕ ПОЛОЖЕНИЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

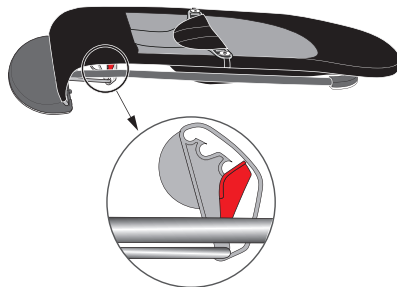
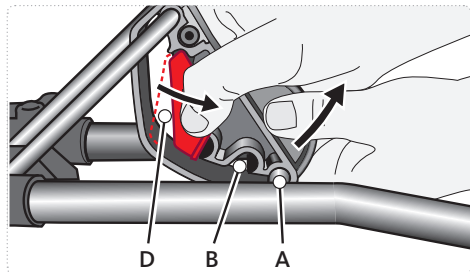
Приподнимите защелку шагового регулятора и переместите ее в желаемое положение, одновременно приподнимая другой рукой спинку кресла.

! Прежде чем сажать ребенка в кресло, необходимо проконтролировать, что шаговый регулятор находится в зафиксированном положении. Если ребенок уже сидит в кресле, когда вы меняете положение, то прежде чем отпустить спинку кресла, необходимо проконтролировать, что шаговый регулятор находится в зафиксированном положении.



## ПОЛОЖЕНИЕ ТРАНСПОРТИРОВКИ

Для того чтобы сложить кресло, шаговый регулятор должен находиться в позиции A или B. Оттяните красную защелку назад и установите шаговой регулятор в позицию «транспортировка» (D).



## КРЕСЛО-ШЕЗЛОНГ ИЛИ ОБЫЧНОЕ КРЕСЛО

### Кресло-шезлонг (макс. 9 кг)

Всегда используйте систему фиксации. Убедитесь в том, что обе пуговицы застегнуты. Вы можете устанавливать данное изделие в два положения.

Перестаньте использовать данное изделие в качестве кресла-шезлонга после того, как ваш ребенок научится самостоятельно сидеть.

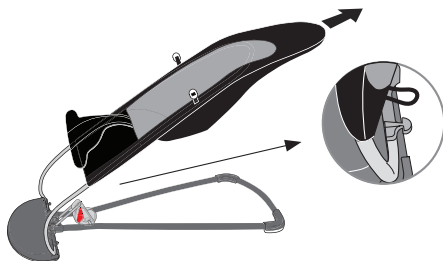


### Обычное кресло (макс. 13 кг)

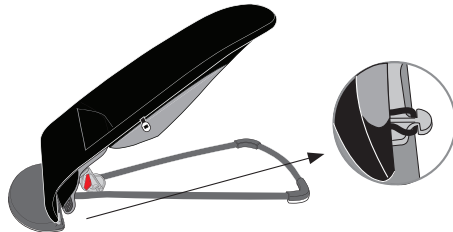
Используйте данное изделие в качестве обычного кресла, если ваш ребенок умеет самостоятельно сидеть и ходить. Чтобы трансформировать данное изделие в обычное кресло, вам необходимо просто перевернуть на нем тканевое сиденье.



## ПЕРЕВОРАЧИВАЕМАЯ ТКАНЬ



Если вы хотите использовать данное изделие в качестве обычного кресла, просто переверните тканевое сиденье. Ослабьте пуговицы системы фиксации. Затем ослабьте две эластичные петли в нижней части изделия и снимите тканевое сиденье с рамы.



Переверните тканевое сиденье и установите его обратно на раму. Плоская сторона изделия теперь должна располагаться лицевой частью вверх. Снова закрепите тряпичное сиденье при помощи двух эластичных петель в нижней части изделия.

Система фиксации теперь будет находиться на нижней стороне изделия. Задвиньте ее как можно дальше.



Периодически протирайте резиновые планки с нижней стороны кресла влажной тряпкой с целью поддержания максимальной устойчивости на полу.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО СТИРКЕ ТКАНЕВОГО ЧЕХЛА

Для того чтобы постирать тканевый чехол, расстегните два эластичных ремня снизу и снимите его с каркаса. 40°C, стирать отдельно.



**!** Используйте только те принадлежности и запасные части, которые одобрены производителем.

## ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ

**Вес:** 2,1 кг

**Высота/длина/ширина в самом высоком положении (A):** 58 x 89 x 39 см

**Высота/длина/ширина в режиме транспортировки (D):** 11 x 89 x 39 см

**Данное изделие выпускается в трех вариантах:**

**Хлопок:** 100% хлопка

**Сетчатый материал:** 100% полиэстра

**Органический материал:** 100% органического хлопка

**Вся подкладка:** 100% полиэстра.

## ⚠ОСТОРОЖНО! РИСК ПАДЕНИЯ!

- Кресло-шезлонг (макс. 9 кг): всегда используйте систему фиксации. Не используйте данное изделие в качестве кресла-шезлонга, если ваш ребенок может самостоятельно сидеть.
- Обычное кресло (макс. 13 кг): не используйте систему фиксации. Используйте данное изделие в качестве обычного кресла, если ваш ребенок умеет самостоятельно сидеть и ходить.



- Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.
- Данное изделие может сместиться вследствие движений ребенка. Используйте данное изделие только на полу. Опасно использовать данное изделие на возвышении, например, на столе.
- Никогда не носите ребенка в кресле-шезлонге.
- Если данное изделие оснащено дугой с игрушками, ни в коем

случае не используйте эту дугу для переноски изделия.

- Кресло-шезлонг должно монтироваться взрослыми.
- Если дуга с игрушками не закреплена в кресле-шезлонге, то ее следует хранить в недосягаемости для ребенка.
- Не используйте данное изделие, если какие-либо из его компонентов повреждены или отсутствуют.
- Учтите, что кресло-шезлонг пред-назначено для того, чтобы ребенок раскачивался в нем своими собственными движениями. Не позволяйте старшим детям качать ребенка без присмотра.
- Кресло-шезлонг не предназначено для продолжительного сна.
- Риск удушья: ни в коем случае не используйте данное изделие на мягкой поверхности (на кровати, диване, подушке), так как его сиденье может перевернуться, что может стать причиной удушья.

## LEŻACZEK BALANCE SOFT BABYBJÖRN

Gratulujemy wyboru Leżaczka Balance Soft BABYBJÖRN. Został on opracowany w ścisłej współpracy z pediatrami. Posiada wyjątkowy, ergonomiczny kształt zapewniający właściwe oparcie dla głowy i pleców dziecka.

Leżacek Balance Soft BABYBJÖRN może służyć zarówno jako leżacek, jak i wygodny fotelik. Przeznaczony jest do używania w funkcji leżaczka dla dzieci w wieku od urodzenia (waga co najmniej 3,5 kg) do czasu, gdy dziecko nauczy się siedzieć bez pomocy. Gdy dziecko nauczy się samodzielnie chodzić i siedzieć, po odwróceniu poszycia na drugą stronę powstanie wygodny fotelik (dla dzieci do wagi 13 kg lub wieku ok. 2 lat).

Leżacek posiada wiele funkcji, z którymi najlepiej zapoznać się, czytając kolejne strony.

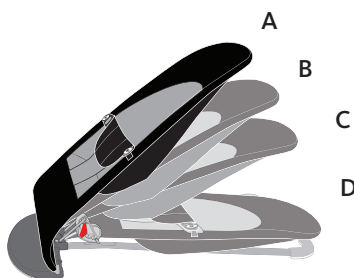
**WAŻNE! Przed przystąpieniem do użytkowania prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję i zachować ją, by móc z niej korzystać także w przyszłości.**

### POŁOŻENIA UŻYTKOWE

Rozpoczęcie użytkowania leżaczka jest łatwe. Należy umieścić go przed sobą i odchyłać oparcie, aż do usłyszenia kliknięcia. Ważne! Leżacek może rozkładać wyłącznie osoba dorosła.

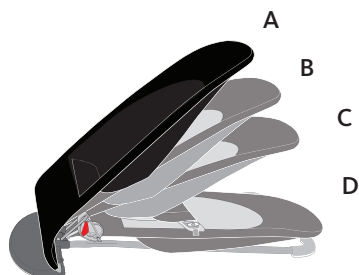
Leżacek Balance Soft BABYBJÖRN ma cztery położenia użytkowe. Położenie najniższe, C, zalecane jest dla leżących niemowląt. Położenie A i B można stosować, gdy dziecko potrafi bez kłopotu utrzymać prosto głowę i plecy w tych położeniach. Przekraczanie zalecanej wagi maksymalnej dla danego położenia użytkowego nie stanowi niebezpieczeństwa, lecz może utrudniać kołysanie.

### ZAUWAŻ, ŻE DLA POSZCZEGÓLNYCH POŁOŻEŃ PODANA JEST DOPUSZCZALNA WAGA DZIECKA



**Podczas używania produktu w funkcji leżaczka maksymalna waga dziecka wynosi 9 kg zgodnie z normą europejską EN12790:2009. W związku z tym w poszczególnych położeniach zalecamy następujące maksymalne obciążenia:**

- A. Położenie najwyższe "Zabawa": do 9 kg.
- B. Położenie średnie "Odpoczynek": do 9 kg.
- C. Położenie najniższe "Sen": do 7 kg.
- D. Położenie transportowe – gdy produkt nie jest używany.



**Podczas używania produktu w funkcji fotelika zalecamy następujące maksymalne obciążenia w poszczególnych położeniach:**

- A. Położenie najwyższe "Zabawa": do 13 kg.
- B. Położenie średnie "Odpoczynek": do 10 kg.
- C. Położenie najniższe "Sen": do 7 kg.
- D. Położenie transportowe – gdy produkt nie jest używany.

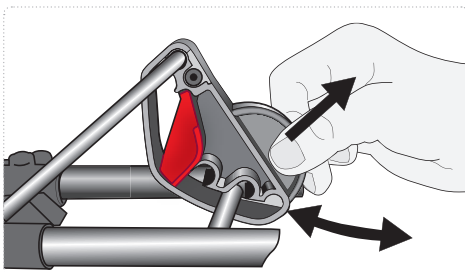
**!** Leżaczek nie zastępuje kołyski ani łóżka. Jeżeli dziecko ma pospać przez dłuższą chwilę, należy je położyć w kołysce lub łóżku.

## ZMIANA POŁOŻENIA UŻYTKOWEGO

Unieś regulator stopniowej zmiany pozycji i przestaw go w żądane położenie, unosząc jednocześnie drugą ręką oparcie.

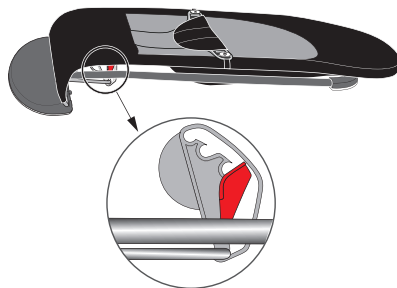
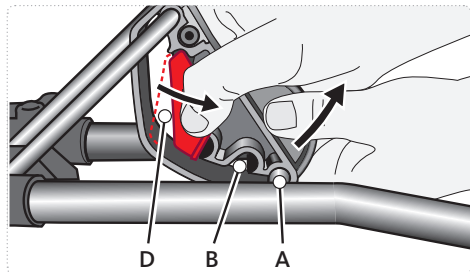


Przed posadzeniem dziecka w leżaczku zawsze sprawdzaj, czy pręt regulatora jest dobrze zamocowany w otworze dla danego położenia. Jeżeli zmieniasz położenie leżaczka, podczas gdy dziecko w nim siedzi, przed puszczeniem oparcia zawsze sprawdzaj, czy pręt regulatora jest dobrze zamocowany w otworze dla danego położenia.



## POŁOŻENIE TRANSPORTOWE

By móc złożyć leżaczek do transportu, regulator musi znajdować się w położeniu A lub B. Odciągnij do tyłu czerwoną blokadę zabezpieczającą i przestaw regulator w położenie transportowe, D.



## LEŻACZEK LUB FOTELIK

### Leżaczek (maks. 9 kg)

Zawsze używać szelek zabezpieczających. Sprawdzić, czy obydwa guziki są zapięte. Do wyboru są dwa ustawienia szelek.

Produkt może być używany w funkcji leżaczka do czasu, gdy dziecko nauczy się siedzieć bez pomocy.

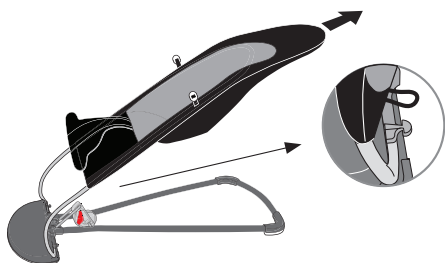


### Fotelik (maks. 13 kg)

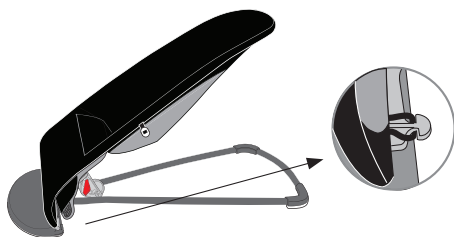
Stosować produkt w funkcji fotelika, gdy dziecko potrafi samodzielnie chodzić i siedzieć. Aby produkt zamienił się w fotelik, wystarczy tylko odwrócić poszycie na drugą stronę.



## OBUSTRONNE POSZYCIE



Jeśli produkt ma służyć jako fotelik, należy po prostu odwrócić poszycie na drugą stronę. Odpiąć guziki szelek zabezpieczających. Następnie zwolnić dwie elastyczne pętelki znajdujące się w dolnej części i zdjąć poszycie ze stelaża.



Odwrócić poszycie na drugą stronę i naciągnąć je ponownie na stelaż. Teraz poszycie skierowane jest płaską stroną do wierzchu. Ponownie zamocować poszycie za pomocą elastycznych pętelek znajdujących się w dolnej części.

System szelek zostanie teraz zwinięty na spodzie poszycia. Wsunąć go możliwie najdalej.



Od czasu do czasu przecieraj wilgotną szmatką gumowe listwy znajdujące się na spodzie podstawki leżaczka w celu zapewnienia im jak najlepszej przyczepności do powierzchni podłogi.

### PRANIE POSZYCIA

Chcąc uprać poszycie odczep dwa elastyczne paski znajdujące się na dole poszycia, pociągnij je w górę i zdejmij ze stelażu. Prać osobno w temp. 40°C.



! Stosuj wyłącznie wyposażenie i części zamienne zatwierdzone przez producenta.

### INFORMACJE TECHNICZNE

**Waga:** 2,1 kg

**Wysokość/długość/szerokość w położeniu najwyższym (A):** 58 x 89 x 39 cm

**Wysokość/długość/szerokość w położeniu transportowym (D):** 11 x 89 x 39 cm

**Produkt ten jest dostępny w trzech wzorach:**

**Bawełna:** 100% bawełna

**Siateczka:** 100% poliestr

**Bawełna organiczna:** 100% bawełna organiczna

Wypełnienie składa się w 100% z poliestru.

## ⚠ OSTRZEŻENIE! RYZYKO SPADNIĘCIA!

- Leżaczek (maks. 9 kg): Zawsze używać szelek zabezpieczających. Nie używać produktu w funkcji leżaczka, gdy dziecko potrafi już samodzielnie siedzieć.
- Fotelik (maks. 13 kg): Nie używać szelek zabezpieczających. Używać produkt w funkcji fotelika, gdy dziecko potrafi samodzielnie chodzić i siedzieć.



- Nigdy nie zostawiać dziecka bez nadzoru.
- Produkt może przesunąć się na skutek aktywności ruchowej dziecka. Stawiać wyłącznie na podłodze. Korzystanie z produktu umieszczonego na powierzchni powyżej podłogi, np. na stole, jest niebezpieczne.
- Nigdy nie noś dziecka w leżaczku.
- Jeśli produkt wyposażony jest w pałąk z zabawkami, nigdy nie

- należy używać tego pałąka do przenoszenia produktu.
- Gdy zabawka nie jest zamocowana do leżaczka, trzymaj ją w miejscu niedostępnym dla dziecka.
- Leżaczek może rozstawiać tylko osoba dorosła.
- Nie należy używać produktu w przypadku uszkodzenia lub braku któregokolwiek z jego elementów.
- Pamiętaj o tym, że leżaczek jest tak skonstruowany, by wykonując ruchy, dziecko mogło się w nim samo bujać. Dopilnuj, by starsze dzieci nie mogły bez twojego nadzoru bujać dziecka w leżaczku.
- Leżaczek nie jest przeznaczony do tego, by dziecko sypiało w nim przez dłuższe chwile.
- Niebezpieczeństwo uduszenia: Nigdy nie stosować na miękkim podłożu (łóżko, kanapa, poduszka), ponieważ leżaczek może przewrócić się i spowodować uduszenie.

## BABYBJÖRN BOUNCER BALANCE SOFT 平衡型柔软婴儿摇椅

恭喜您选择 BABYBJÖRN Bouncer Balance Soft 平衡型婴儿摇椅！本产品由我们携手儿科医生精心研制而成，其独特的人体工程学造型可为宝宝的头部和背部提供妥帖支撑。

BABYBJÖRN Bouncer Balance Soft 平衡型柔软婴儿摇椅既可作为摇椅使用，也可作为舒适的普通座椅使用。从新生儿（至少 8 磅/3.5 千克）到宝宝学会不在外界帮助下独自坐起的这段时间，它一直可作为摇椅使用。当宝宝能够独自行走或坐起时，您可将面料翻转，将其变为一个舒适的座椅（最高 29 磅/13 千克或约 2 岁大）。

摇椅有很多功能，请阅读以下内容，学习如何充分利用这些功能。

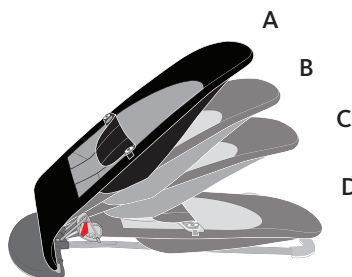
**重要！**  
使用前，请仔细阅读此手册，并妥善保管以供将来参考。

### 档位

摇椅使用起来非常方便。将摇椅放在您的前方，折叠椅座，直到您听到咔嚓一声为止。  
**重要提示！**仅成人可以展开。

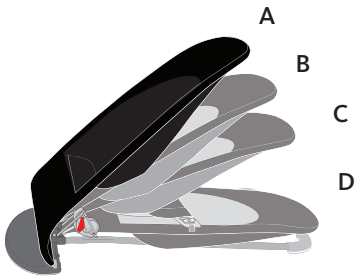
BABYBJÖRN Bouncer Balance Soft 平衡型柔软婴儿摇椅有四个档位。最低档位为 C 位，推荐新生儿坐在摇椅中时使用。A 和 B 位适用于在这些档位下能够毫不费力地抬头挺背的宝宝。宝宝体重超出相应档位的推荐重量不会有危险，只是摆动功能将无法正常工作。

请注意各档位的最高体重限制：



根据欧洲标准 EN12790:2009，当产品用作摇椅时，最大重量为 20 磅/9 千克。因此，我们针对各个档位分别推荐以下最大重量：

- A. 最高位“玩耍位”的最大重量为 20 磅/9 千克。
- B. 中位“休息位”的最大重量为 20 磅/9 千克。
- C. 最低位“睡觉位”的最大重量为 15.5 磅/7 千克。
- D. 运输模式 – 当产品不使用时。



当产品用作椅子时，我们针对各个档位分别推荐以下最大重量：

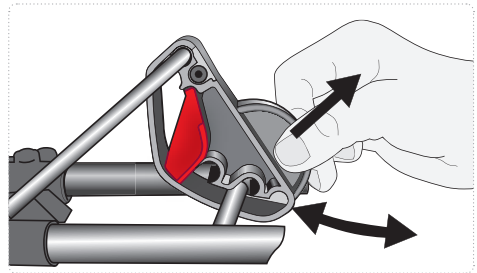
- A. 最高位“玩耍位”的最大重量为  
29 磅/13 千克。
- B. 中位“休息位”的最大重量为  
22 磅/10 千克。
- C. 最低位“睡觉位”的最大重量为  
15.5 磅/7 千克。
- D. 运输模式 - 当产品不使用时。

**!** 此宝宝摇座不可用于替代摇篮/婴儿床或床。如果您的宝宝需要长时间睡眠，应让宝宝睡在合适的婴儿床或床上。

### 档位调节

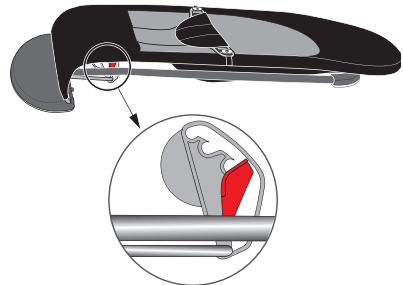
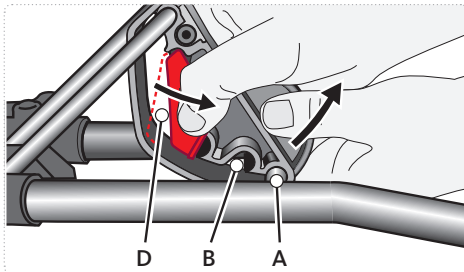
提起定位器，并在用另一只手抬起摇座背架的同时，将定位器卡在所需档位。

**!** 重要！将宝宝放入摇座前，请务必检查确保定位器已在相应档位卡定稳固。如果需要在宝宝坐在摇座上时调节坐姿档位，应务必确保定位器卡定到位后再松开背架。



### 旅行模式

如果因旅行或存放原因而需要将摇座折起，必须先将定位器置于A档位或B档位，然后向后拉动红色的安全锁，再将定位器调节至旅行模式，即D档位。



## 摇椅或座椅

### 摇椅（最大 20 磅/9 千克）

每次使用都要启用约束系统。确保两个按钮均已锁定。您可在两个档位间进行调整。

当宝宝可以无需帮助而独自坐起时，请勿继续将产品用作摇椅。

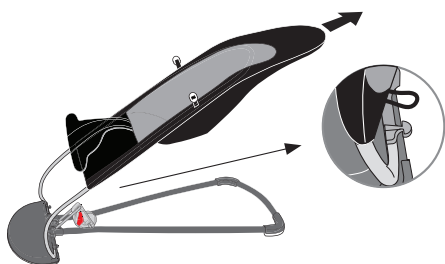


### 座椅（最大 29 磅/13 千克）

当宝宝可以独自行走和坐起时，可将其用作座椅。要将产品变成座椅，您只需将面料翻转。



## 摇座面料可双面使用



当您想要将产品用作座椅时，只需将座位面料翻转。松开约束系统的按钮。之后，松开底部的两个松紧环，并将椅座面料从框架中拉下。



将椅座面料翻转并重新将其滑回框架。此时，平整面应朝上。使用底部的两个松紧环重新固定座椅面料。

现在，约束系统将在底部卷紧。尽量向里推



重要！经常用湿布擦拭宝宝摇座下面的橡胶条，以确保摇座能在地面稳固地安放。

**面料洗涤**

如欲清洗座位面料，松开底下的两个松紧带环，然后从支架上取下座位。

温水（40°C）清洗，单独洗涤。

**技术信息**

重量：4.6磅/2.1 千克

最高位 (A) 下的高/长/宽：23 x 35 x 15.5 英寸 / 58 x 89 x 39 厘米

运输模式 (D) 下的高/长/宽：4.5 x 35 x 15.5 英寸 / 11 x 89 x 39 厘米

产品分三个系列：

棉质：100% 棉

网眼：100% 聚酯

有机：100% 有机棉

所有衬垫均为 100% 聚酯

**!** 应仅使用经生产商核准的附件及备件。

## ⚠警告！谨防跌落危险！

- 摇椅（最大 20 磅/9 千克）：每次使用都要启用约束系统。宝宝能够独自坐起后，请勿继续当作摇椅使用。
- 座椅（最大 29 磅/13 千克）：请勿使用约束系统。当宝宝能够独自行走和坐起后，可当作座椅使用。



- 应确保您的宝宝始终在您的视线照看范围之内。
- 宝宝的活动可能会使产品移动。因此，请仅在地板上使用。在桌面等抬升平面上使用是非常危险的。
- 切勿在宝宝坐在摇座上时搬动宝宝。
- 如果产品配备玩具棒，则严禁用玩具棒拖载产品。
- 如果玩具没有固定在摇座上，应将玩具放在宝宝拿不到的地方。
- 本产品必须仅由成人组装。
- 如有任何部件损坏或丢失，请勿使用产品。
- 请切记：本产品的设计可让宝宝凭藉自身的运动让座椅摇动。应确保不要让年龄稍大的儿童用力摇动宝宝。
- 本产品不应作宝宝长时间睡眠使用。
- 窒息危险：严禁在柔软表面（床、沙发、椅垫）上使用，因为座椅可能侧翻并导致窒息。

|                          |                            |
|--------------------------|----------------------------|
| <b>Australia</b>         | Tel: +61 395 858 199       |
| <b>Austria</b>           | Tel: +49 (0) 810 333 39 01 |
| <b>Belgium</b>           | Tel: +46 (0) 370 838 63    |
| <b>Canada</b>            | Tel: +1 866 424 02 00      |
| <b>Czech Republic</b>    | Tel: +420 608 774 462      |
| <b>Denmark</b>           | Tel: +45 339 394 99        |
| <b>Finland</b>           | Tel: +358 020 791 43 13    |
| <b>France</b>            | Tel: +33 (0) 800 940 902   |
| <b>Germany</b>           | Tel: +49 (0) 180 333 39 01 |
| <b>Greece</b>            | Tel: +30 210 202 22 02     |
| <b>Hong Kong</b>         | Tel: +852 226 412 82       |
| <b>Hungary</b>           | Tel: +420 251 640 127      |
| <b>Ireland</b>           | Tel: +44 (0) 844 815 48 13 |
| <b>Israel</b>            | Tel: +972 354 079 99       |
| <b>Italy</b>             | Tel: +39 046 123 32 00     |
| <b>Japan</b>             | Tel: +81 368 010 022       |
| <b>Luxemburg</b>         | Tel: +46 (0) 370 838 63    |
| <b>Malaysia</b>          | Tel: +603 778 369 68       |
| <b>Norway</b>            | Tel: +47 213 194 30        |
| <b>Poland</b>            | Tel: +48 227 270 269       |
| <b>Portugal</b>          | Tel: +34 902 111 881       |
| <b>Russia</b>            | Tel: +7 (812) 320 97 40    |
| <b>Singapore</b>         | Tel: +65 651 335 10        |
| <b>Slovenia</b>          | Tel: +46 (0) 370 83 50     |
| <b>South Africa</b>      | Tel: +27 117 827 688       |
| <b>South Korea</b>       | Tel: +82 (2) 708 84 48     |
| <b>Spain</b>             | Tel: +34 902 111 881       |
| <b>Sweden</b>            | Tel: +46 (0) 370 838 64    |
| <b>Switzerland</b>       | Tel: +41 449 548 800       |
| <b>Taiwan</b>            | Tel: +886 225 781 188      |
| <b>The Baltic States</b> | Tel: +46 (0) 370 838 64    |
| <b>The Netherlands</b>   | Tel: +31 (0) 768 200 175   |
| <b>Turkey</b>            | Tel: +90 (216) 573 62 00   |
| <b>UK</b>                | Tel: +44 (0) 844 815 48 13 |
| <b>Ukraine</b>           | Tel: +380 445 023 495      |
| <b>USA</b>               | Tel: +1 866 424 02 00      |

# BABYBJÖRN®

Art. 005 • The mark BABYBJÖRN is protected by trademark registrations in several countries • US TM Reg. No. 1,385,135 •  
 The parallel lines design is protected by trademark registration in the USA • US TM Reg. No. 3,633,481 • This product is protected  
 by design and patent registrations in several countries • US Patent Design No. D560,374. US Patent Nos. 7,780,236 and 7,779,490 •  
 © BabyBjörn AB • Bouncer Balance Soft © BabyBjörn AB, 2006-2012 • For more information, please contact [info@babybjorn.se](mailto:info@babybjorn.se)  
 • © BabyBjörn AB, 2012 • BabyBjörn AB, SE-330 10 Bredaryd, Sweden

[www.babybjorn.com](http://www.babybjorn.com)